

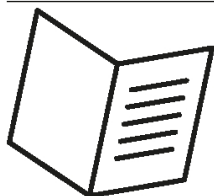
NAVODILA ZA UPORABO

2. DEL

▶ TRANSPORTER KABELSKEGA BOBNA

SERIJA 8500

SL



Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen Nemčija

Tel.+ 49 821 24929-0 | info@humbaur.com
Faks+ 49 821 249-100 | www.humbaur.com

Podatki o prikolici:

Datum p r v e odobritve _____

S k u p n a teža _____

Koristni tovor _____

Lastnik 1

ime _____

Naslov _____

Datum (od - do) _____

Lastnik 2

i m e _____

Vaš naslov _____

Datum (od - do) _____

Lastnik 3

Ime _____

Naslov _____

Datum (od - do) _____

Ta posebna navodila za uporabo, del 2, in splošna navodila za uporabo, del 1, hranite v vlečnem vozilu na doseg roke! Ob prodaji prikolice novemu lastniku izročite celotno dokumentacijo.

Navodila za uporabo

2. DEL

Ta priročnik z navodili za uporabo "Prevoznik kablskih bobnov / 2. del" je namenjen vam kot uporabniku v celoti sestavljene prikolicе.

Opisani so podrobni koraki za ravnanje s prikolico za navijanje kablov in njeno posebno opremo.

Vsebuje dodatne informacije za varno uporabo, nego/čiščenje, vzdrževanje in odpravljanje težav prikolicе.

Ustrezna navodila za uporabo prikolicе (2. del) lahko prenesete s spleta na naslovu **www.humbaur.com** pod **Download - Operating instructions**.

1. DEL

Vse druge splošne informacije o avtomobilskih prikolicah najdete v priročniku z navodili za uporabo "Avtomobilski program / 1. del - Splošno".



Pridobite dodatne informacije iz tehnične dokumentacije vgrajenih sestavnih delov, npr. električni kablski vitel.

Obveznosti upravljavca

Prikolico uporabljajte le, če je v brezhibnem stanju.



Zagotovite, da se v vseh fazah uporabe prikolicе upoštevajo navodila za uporabo in da se uporablja predpisana osebna zaščitna oprema.

Zagotovite potreben delovni in pomožni material.

Osebe mora biti dokazljivo poučeno o varnem upravljanju prikolicе z bobnom za kable!

Indeks

Za iskanje **določenih** tem uporabite **kazalo** od strani **3** naprej.

1 Varnost

- s strani **5**
- Informacije, pomembne za varnost
- Pred prvim potovanjem preberite to poglavje

2 Splošne informacije

- s strani **11**
- Podatki o identifikaciji prikolicе

3 Operacija

- s strani **15**
- Varnost pri delu z bobnom
- Porazdelitev obremenitve / varovalka
- Parkirišče / parkirišče

4 Šasija

- s strani **23**
- Šasija
- Podporne naprave

5 Struktura

- s strani **29**
- Delovanje Telo / okvir
- Pritrditev kablskega bobna

6 Električni sistem

- od strani **41**
- Sistem razsvetljave
- Baterija

7 Pregled, nega, vzdrževanje

- od strani **47**
- Ohranjanje varnosti delovanja
- Potrebno čiščenje, nega
- Redno vzdrževanje

8 Navodila za okvare

- od strani **57**
- Samopomoč za motnje

A	
Splošne informacije	11
Avtomatsko krmilno kolo	24
B	
Polnjenje akumulatorja / trikle polnjenje	45
Operacija	
Šasija	23
Sistem razsvetljave	42
Predvidena uporaba	6
Operacija	15
Okvir zavore	
postreči	38
Zaklepanje	40
C	
Skladnost s CE	13
E	
Električni sistem	41
Električna baterija	43
F	
Vožnja v skupini	15
H	
Ročna zavora	25
Pomoč v primeru težav	59
I	
Redni pregledi	48
K	
Kabelski kolut	
postreči	21
Položaj	19
varno	20
Prikolica za kabelski bobn	

Oprema	14
Sestavni deli prikolice s kabelskim bobnom	12
Poglavje	
Splošne informacije	11
Struktura	29
Delovanje šasije	23
Operacija	15
Električni sistem	41
Pregled, nega in vzdrževanje	47
Vodnik za odpravljanje težav	57
Varnost	5
Pišite nam	
Naslov Humbaur GmbH	58
Servisni partner Humbaur	58
Tehnične storitve za stranke	58
Logistika delov	58
P	
Osebna zaščitna oprema	6
Obveznosti upravljavca	1
Izpiti	47
R	
Kolesa / pnevmatike	25
Vodnik za odpravljanje težav	57
S	
Kabelski vitel	
Varno v potovalnem položaju	37
Električni kabelski vitel	34
Ročni kabelski vitel	32
Varnost	
Vožnja z / brez kabelskega bobna	8
Nalaganje/razlaganje kabelskega koluta	7
Parkirišče z / brez kabelskega bobna	9
Ključne besede	3
Indeks	1
Odpravljanje težav	59
Razširitev podpore	18

T	
Teleskopski nosilci za ročico	
Fiksno (zadaj)	24
obračanje (spredaj)	24
Transportna gred	
odklepanje	16
popraviti	18
Okvir bobna	
postreči	30
varno	36
Odpravljanje težav	59
U	
Ključni za kolesa	25
V	
Ravnanje v primeru napak	58
Uporaba	
Predvidena uporaba	6
Predvidljiva zloraba	6
Navodila za uporabo navodil za uporabo	1
W	
Vzdrževanje	47
Osi / kolesa	48
Naprava za prekoračitev	48
Plinske opore	51
Mehanika / varnostni elementi	50
Mazanje	52
Zbirka orodij (neobvezno)	26



1

Varnost

Predvidena uporaba Uporaba

Prikolica za kabselske bobne je posebej zasnovana za uporabo in prevoz kabselskih bobnov.

Dovoljeno je:

- Prevoz iz kabselskega bobna.
- Odvitje kabla iz kabselskega bobna.

Predvidljiva Zloraba

Vsaka uporaba, ki presega predpisano uporabo za prevoz, se šteje za neprimerno.

Med njimi so zlasti:

- Vožnja z nezavarovanim kabselskim bobnom / kabselskim bobnom, ki ni v potovalnem položaju.
- nagibanje okvirja kabselskega bobna, če so v nevarnem območju osebe/predmeti.
- prevračanje tovora na osebe ali predmete.
- Vožnja z nagnjenim / nezavarovanim okvirjem kabselskega bobna.
- Vožnja s spuščeniimi/spuščeniimi nosilci.
- Plezanje po okvirju ali stanje pod nagnjenim okvirjem.
- Neupoštevanje varnostnih navodil v navodilih za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".

Osebna zaščitna oprema

Za lastno zaščito nosite naslednjo zaščitno opremo:



Prikolico s kabselskim bobnom lahko upravlja le pooblašeno osebje!

Osebje se mora zavedati preostalih tveganj, da lahko ustrezno ukrepa.

Varnost pri natovarjanju/raztovarjanju kablskega koluta



Slika 1 Nevarnosti med nakladanjem/razkladanjem



Dvigovanje ali spuščanje kablskega bobna je nevarno in ga lahko izvaja le usposobljeno osebje!

Predpogoji:

- Upravitelj mora nadzorovati prikolico med celotnim postopkom prevzema/razstavljanja.
- Osebe, ki niso bile poučene (otroci), se ne smejo nahajati v bližini prikolice.
- Kablski boben je dovoljeno dvigniti in odložiti le, če je priklonnik priklonjen na vlečno vozilo.
- Prikolica mora biti stabilna z vsemi štirimi podporami in kolesi na ravni površini.

**NEVARNOST**

Nezavarovan / kotaleči se kablski boben! Kablski boben lahko povozi ali zmečka ljudi.

- Prepričajte se, da je kablski kolut postavljen na ravno površino in da se ne more sam odvaliti.
- Kablski boben zavarujte z varnostnimi elementi, da se ne bi odkotalil, npr. pod njega namestite klance.

- Pomožnemu osebju ali tretjim osebam prepričajte dostop do nevarnega območja kablskega koluta.

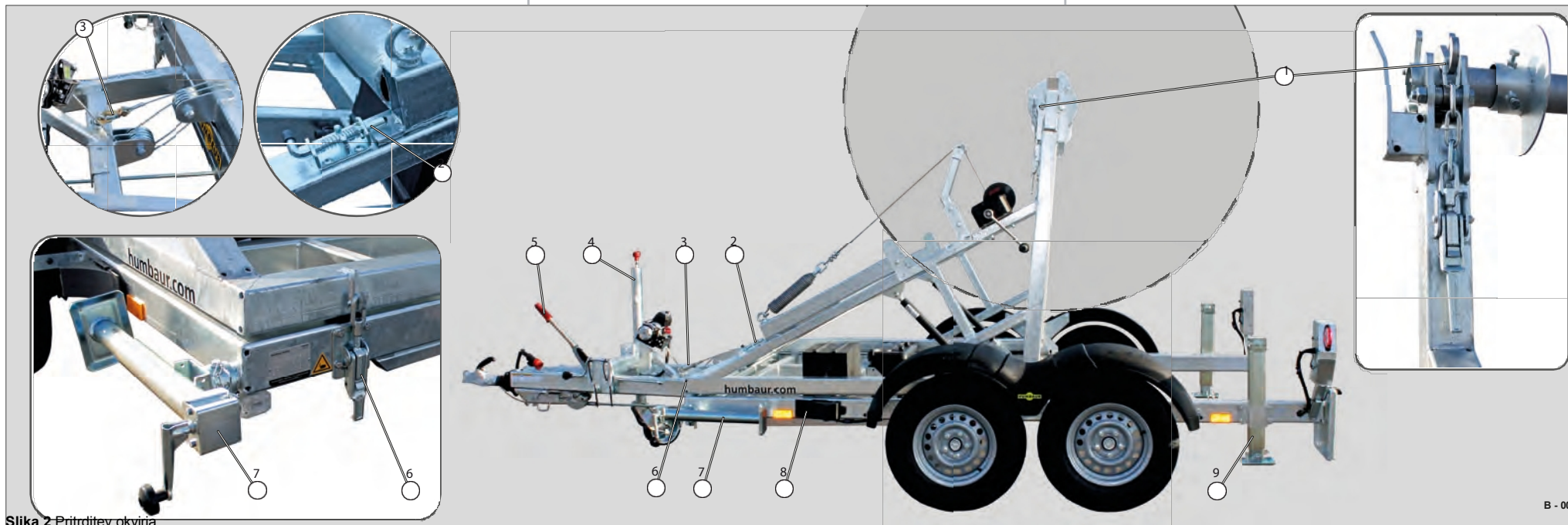
**OPOZORILO**

Premikanje okvirja / delov okvirja!

Ljudje si lahko zdrobijo prste / roke / noge.

- Pri premikanju okvirja ohranjajte varno razdaljo - deli telesa ne smejo segati v nevarno območje.
- Kablski kolut pritrdite šele, ko se okvir preneha premikati.
- Vedno imejte vizualni stik s pomočnikom.

Varnost pri vožnji z / brez kabskega koluta



Slika 2 Pritrditev okvirja

- 1 Zavarovanje transportne gredi (ekscentrična ključavnica z verigo)
- 2 Pritrditev zavornega okvirja (vijaki)
- 3 Pritrditev kabla (kabelski vitel)
- 4 Samodejna podpora, povečana
- 5 Handbrake, sproščen
- 6 Pritrditev okvirja kabskega bobna (ekscentrična ključavnica)
- 7 Nosilci, pritrjeni v potovalnem položaju (vodoravno)
- 8 Kolesni klini, pritrjeni v nosilec
- 9 Oporniki, obrnjeni navzgor (navpično)



OPOZORILO

Nezavarovan kabski boben / nosilec

Med vožnjo lahko pride do nepričakovanih nihajočih gibov (v ovinkih) - nevarnost zdrsa / nesreče!

- Pred odhodom preverite, ali so okvir kabskega bobna / zavorni okvir / transportna gred zaklenjeni.

Prikolico z žičnim bobnom lahko vozite le, če je okvir žičnega bobna postavljen v vozni položaj in so vsi varnostni elementi zaklenjeni!



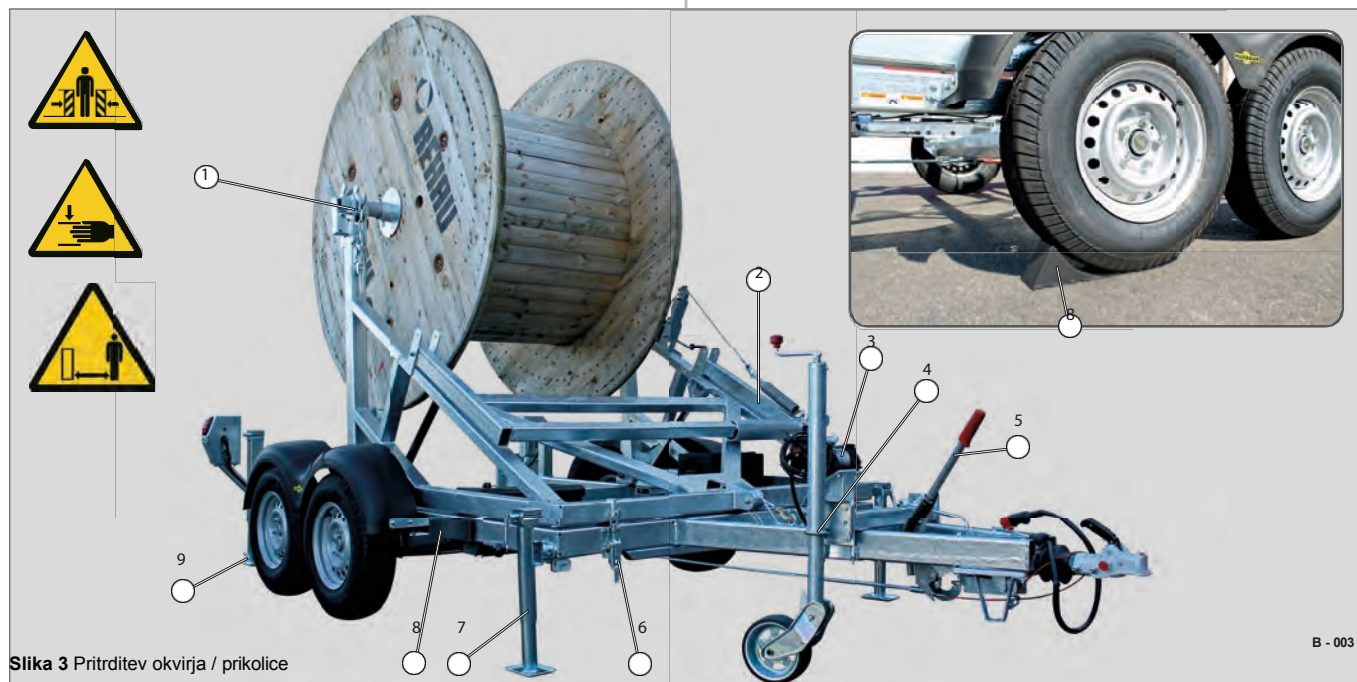
Pogoji za vožnjo:

- Transportna gred za kabski boben je nameščena na sredini in je zavarovana na desni/levi strani z zaklepnim vzvodom in ekscentrično ključavnico (slika)2/1.
- Kabski boben je nameščen na sredini transportne gredi in pritrjen s prirobnicami.
- Zavorni okvir (slika) 2/2je zložen navzdol in pritrjen z vijaki.

- Okvir kabskega bobna leži na šasiji in je pritrjen z ekscentričnimi ključavnicami (slika 2/6) na desni/levi strani.
- Sprednji nosilci (slika) 2/7so pritrjeni v vodoravnem položaju.
- Zadnje podpore (slika) 2/9so popolnoma dvignjene in pritrjene.
- Ročna ročica za nosilce je varno shranjena.
- Podstavki za kolesa (slika) 2/8so pritrjeni v oklepajih.
- Kabski vitel (slika 2/3) je umaknjen in pritrjen. Kabel je razbremenjen - ni napet. Upravljalna ročica in daljinski upravljalnik sta shranjena.
- Samodejno podporno kolo (slika) 2/4se dvigne.
- Ročna zavora (slika) 2/5je popolnoma sproščena.

B - 002

Varnost pri parkiranju z / brez kabskega kolata



Slika 3 Pritrditev okvirja / prikolice

- 1 Zavarovanje transportne gredi (ekscentrična ključavnica z verigo)
- 2 Pritrditev zavornega okvirja (vijaki)
- 3 Pritrditev kabla (kabelski vitel)
- 4 Samodejna podpora, zmanjšana
- 5 Ročna zavora je v celoti vključena
- 6 Pritrditev okvirja kabskega bobna (ekscentrična ključavnica)
- 7 Nosilci, v podpornem položaju (navpično)
- 8 Podstavki za kolesa, nameščeni pod kolesi.
- 9 Podpore, zmanjšano število ročic

Priklopnik z bobnom za kable se lahko odklopi in parkira s pritrjenim bobnom za kable.

Prikolico za navijanje kablov lahko parkirate le na ravni/trdi površini - ne parkirajte na nezavarovanem pobočju.

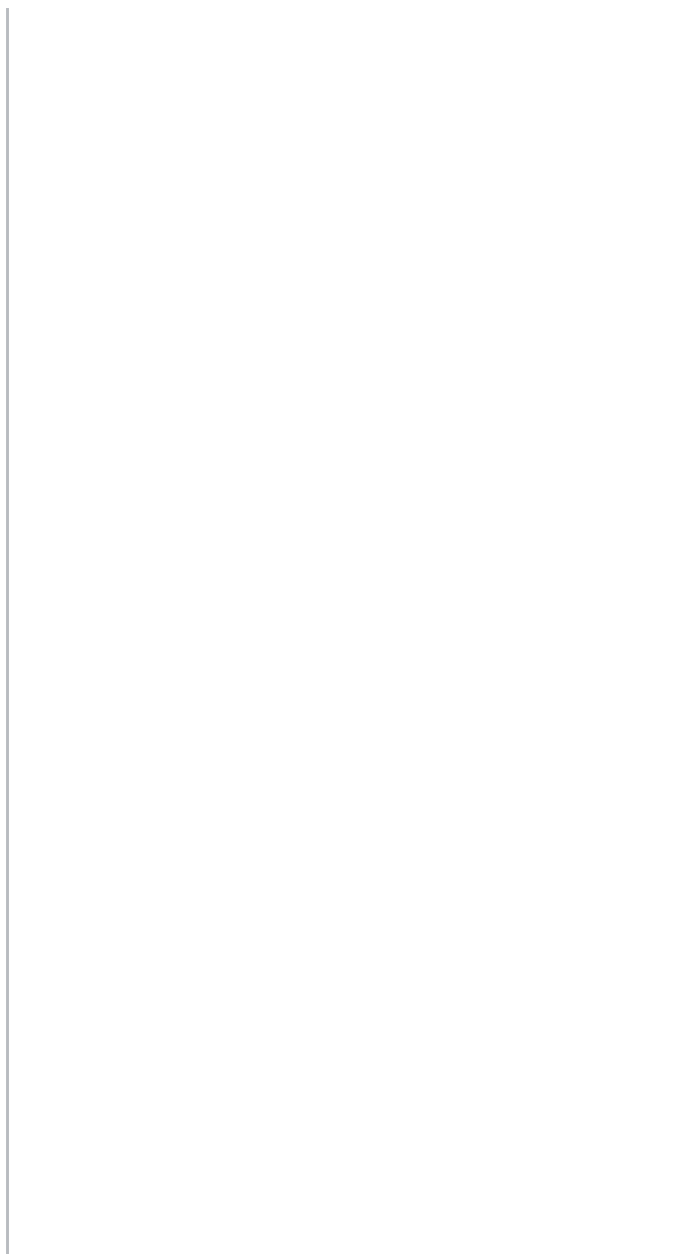
Prikolico z bobnom za kable je dovoljeno odklopiti in parkirati le, če je okvir bobna za kable postavljen v vozni položaj in zaklenjen z vsemi varnostnimi elementi!



Zahteve glede parkiranja:

- Kabelski boben je nameščen na sredini transportne gredi (slika) 3/1 in zavarovan z zaporno ročico in ekscentrično ključavnico.
- Zavorni okvir (slika) 3/2 je zložen navzdol in pritrjen z vijaki.
- Okvir kabskega bobna leži na šasiji in je pritrjen z ekscentričnimi ključavnicami (slika 3/6) na desni/levi strani.

- Sprednji nosilci (slika) 3/7 se zasukajo v podporni položaj in se z ročico spustijo do tal.
- Zadnje nosilce (slika) 3/9 popolnoma spustite.
- Pod kolesi so nameščeni klini za kolesa (slika) 3/8.
- Kabelski vitel (slika) 3/3 je izvlečen in pritrjen. Kabel je razbremenjen - ni napet. Upravljalna ročica in daljinski upravljalnik sta shranjena.
- Samodejno podporno kolo (slika .3/4) je obmjeno navzdol
- Ročna zavora (slika) 3/5 je popolnoma zategnjena.

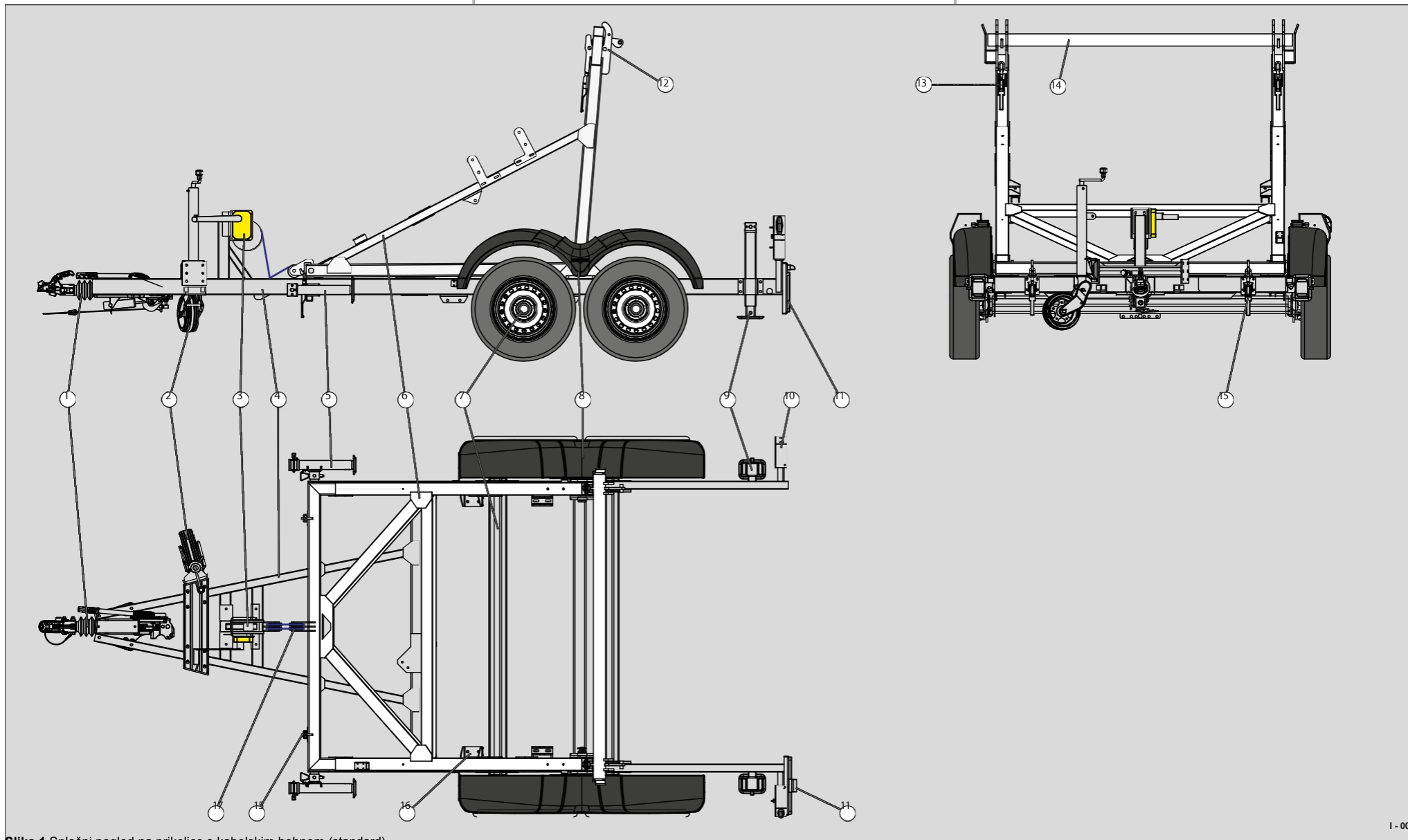




2

Splošne informacije na spletni strani

Sestavni deli prikolice s kabljskim bobnom



Slika 1 Splošni pogled na prikolico s kabljskim bobnom (standard)

I - 001

- 1 Naprava za prehitovanje z ročico ročne zavore, zavornim mehanizmom, vzmetnim mehanizmom
- 2 Samodejno podporno kolo, stransko nameščeno na prirobnico
- 3 Kabelski vitel na sredinskem kabelskem dvigalu, ročni
- 4 V-zasnova / šasija
- 5 Teleskopska ročnična opora, vrtljiva
- 6 Stojalo za kabelski boben
- 7 Kolo (pnevmatika) / os
- 8 Blatnik
- 9 Teleskopska podpora za ročico, fiksna navpična
- 10 Svetlobna opora z večnamensko lučjo, postavljena navpično
- 11 Nosilec registrske tablice, za dvovrstično tablico
- 12 Ročica za zapiranje transportne gredi
- 13 Ekscentrična ključavnica z verižno ključavnico
- 14 Transportna gred
- 15 Ekscentrična ključavnica za okvir kabelskega bobna
- 16 Nosilec za plinske vzvode
- 17 Kabelske jermenice / jekleni kabel

Prikolica s kabelskim bobnom kot tandemska prikolica z največjo dovoljeno maso 3,0 t / 3,5 t ima varjeno, vroče pocinkano šasijo.

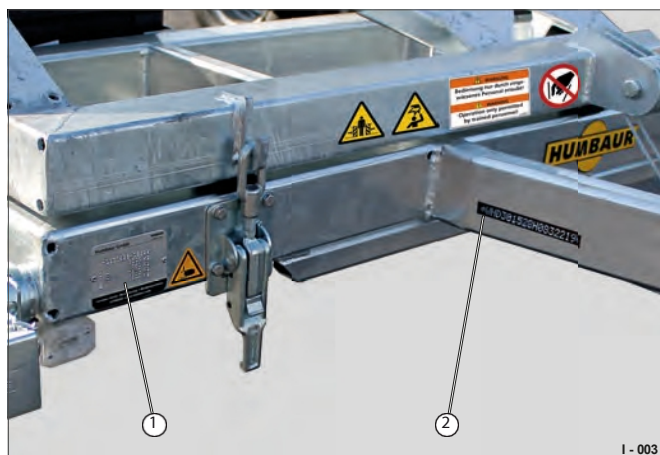
Prikolica je serijsko opremljena s 14-palčnimi pnevmatikami.

Štiri teleskopske podporne noge zagotavljajo varno stojalo pri dvigovanju in odlaganju kabelskega koluta.

Okvir kabelskega bobna lahko ročno nagnete nazaj in ga dvignete s pomočjo kabelskega vitla.

Dodatna oprema:

- Zbirka orodij
- Električni kabelski vitel z baterijo
- Zavorni okvir za kabelski boben



Slika 2 Identifikacija vozila

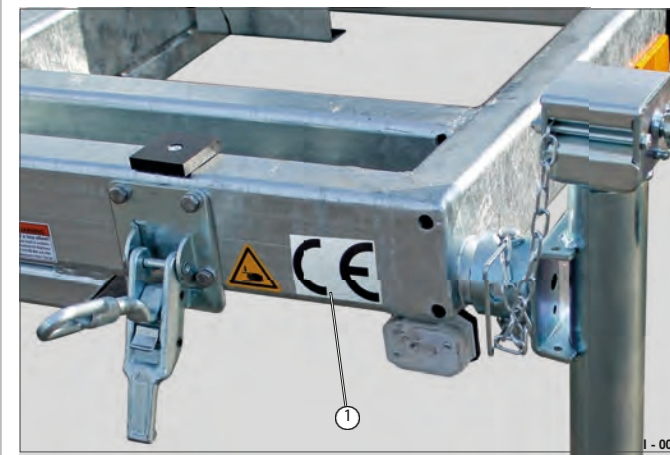
- 1 Imenska tablica proizvajalca
- 2 FIN gravirano

Prikolica s kabelskim bobnom je na voljo v dveh različnih velikostih:

Model	GG max. (kg)	Koristni tovor (kg)
8500	3000	2240
8502	3500	2700

2800 mm, širina = max. 1450 mm.

Skladnost s CE



Slika 3 Skladnost s CE

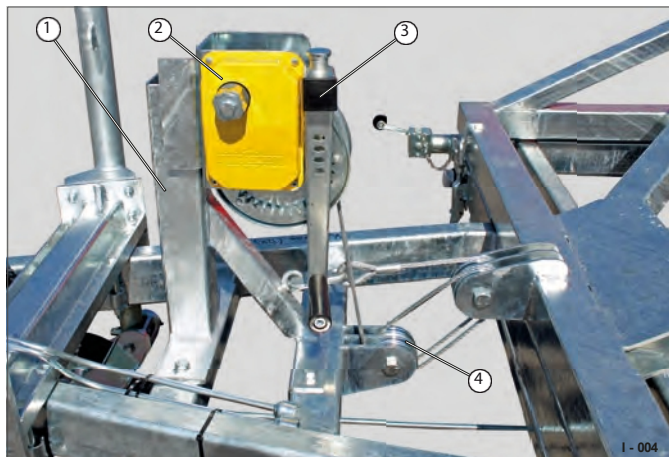
- 1 CE nalepka



Družba Humbaur GmbH potrjuje skladnost z vsemi ustreznimi direktivami ES za homologacijo in varno delovanje prikolic s kabelskimi bobni.

► Po potrebi od nas posebej zahtevajte izjavo ES o skladnosti.

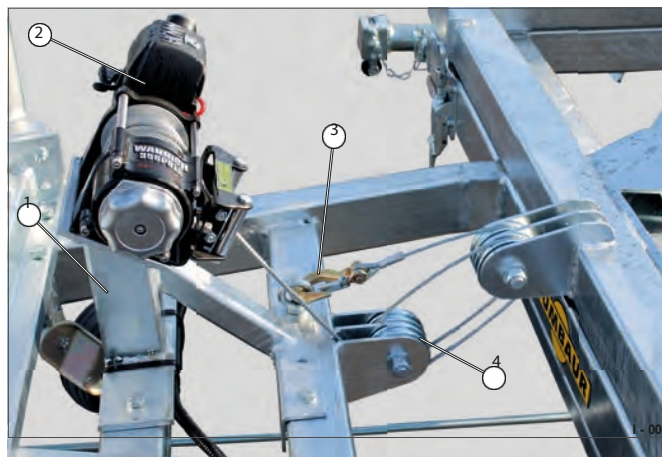
Ročni kabelski vitel



Slika 4 Kabelski vitel v potujočem položaju

- 1 Nosilec kabelskega vitla, ki je v središču V-zaslona
- 2 Kabelski vitel Fab. Humbaur Tip: 950 A
- 3 Ključavnica, parkirana na držalu za ključavnico
- 4 Koluti z jeklenim kablom D=7 mm

Električni kabelski vitel (neobvezno)



Slika 5 Kabelski vitel v potujočem položaju

- 1 Nosilec kabelskega vitla, ki je v središču V-zaslona
- 2 Električni kabelski vitel
- 3 Snap kavelj
- 4 Koluti z jeklenim kablom D=7 mm

Zbirka orodij (neobvezno)



Slika 7 Zbirka orodij (neobvezno)

- 1 Orodjarna, zaklenjena
- 2 Šasija, prečna cev

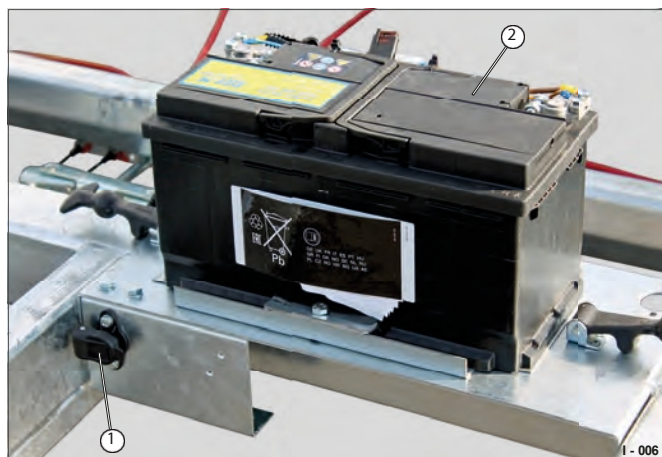
Ročno upravljani kabelski vitel (slika 4) je vgrajen serijsko.

Opcijsko je mogoče namestiti električni kabelski vitel z daljinskim upravljalnikom.

Električni kabelski vitel (slika 5) deluje z 12 V z napajalno baterijo (slika 6).

Daljinski upravljalnik za električni kabelski vitel lahko shranite v izbirno škatlo za orodje (slika 7).

Po potrebi lahko namestite zavorni okvir (slika 8) z ročnim kabelskim vitlom (z zavoro).



Slika 6 Napajalna baterija (brez ohišja)

- 1 Prikluček za zunanji polnilec baterij (12 V)
- 2 Napajalna baterija 12 V



Slika 8 Zavorni okvir (neobvezno)

- 1 Okvir zavor, dvignjen
- 2 Kabelski vitel, ročni z zavoro Fab. AL-KO



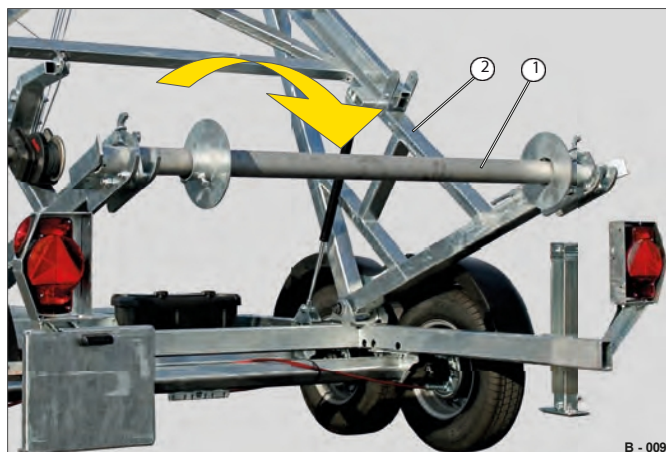
Usposobljenost za prikolice



3

Operacija

Odklepanje transportne gredi



B - 009

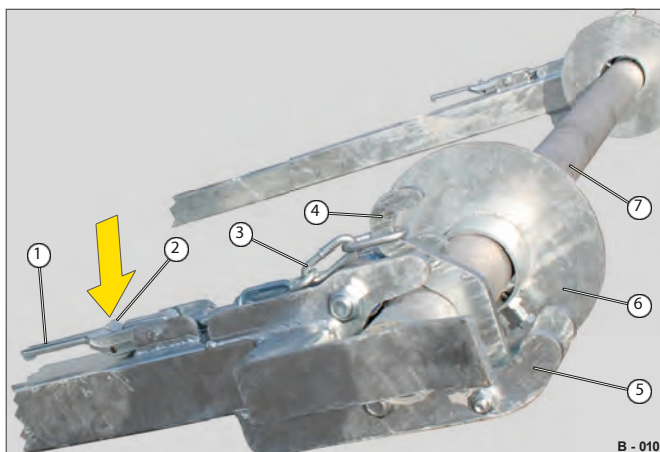
Slika 1 Zadaj nagnjen okvir bobna

- 1 Zavarovana transportna gred
- 2 Okvir bobna



Upravljanje okvirja bobna - glejte "bobna.Okvir " na strani 30 v poglavju "Montaža"

- Okvir bobna (slika 1/2) nagnite nazaj.

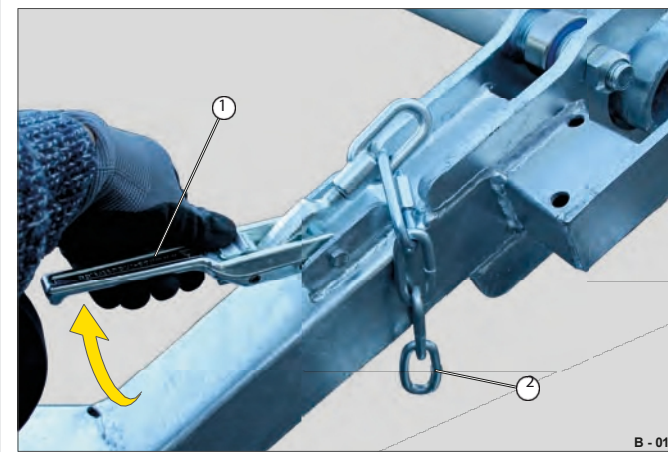


B - 010

Slika 2 Pritrjena transportna gred

- 1 Ekscentrična ključavnica / vzvod
- 2 Varovalka
- 3 Veriga
- 4 Kljuka
- 5 Klepetulje
- 6 Prirobnica
- 7 Transportna gred

- Primite ročico (slika 2/1) ekscentrične ključavnice in pritisnite varnostno zaporo (slika 2/2). Veriga (slika 2/3) se sprost.



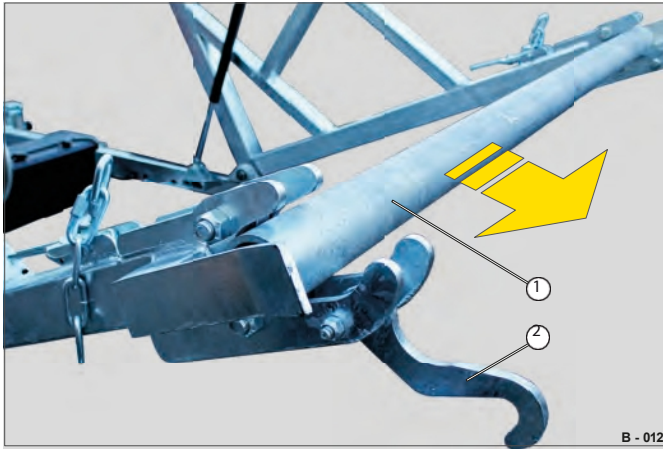
B - 011

Slika 3 Odklenjena transportna gred

- 1 Vzvod
- 2 Veriga

- Dvignite ročico (slika 3/1) in odstranite verigo (slika 3/2) s kavlja (slika 3/2/4). Transportna gred je na eni strani odklenjena.
- Odklenite drugi konec transportne gredi.

Odstranite transportno gred



Slika 4 Odstranitev transportne gredi

- 1 Transportna gred
- 2 Kljuka, sproščena



POZOR

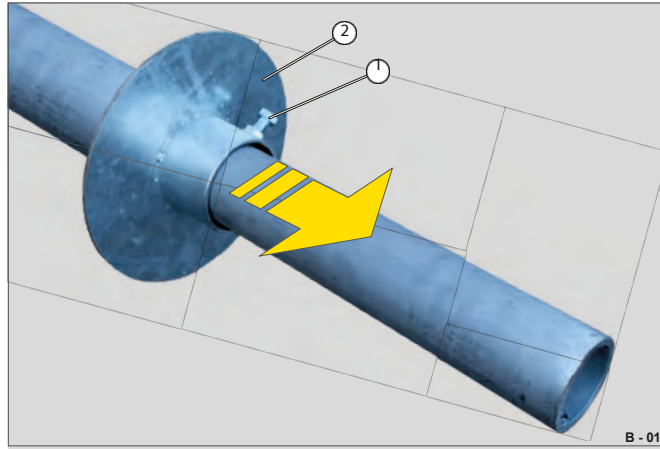


Upravljanje težke transportne gredi

Prevozna gred lahko pade navzdol - nevarnost udarca / zmečkanja!

- Prevozno gred trdno držite - po potrebi uporabite pomočnika.
- Prevozno gred položite navzdol in jo zavarujte pred premikanjem.

► Z okvirja bobna odstranite transportno gred (slika)4/1.



Slika 5 Odstranjevanje prirobnic

- 1 Vijaki
- 2 Prirobnica

- Odvijte vijake (slika).5/1
- Desno in levo prirobnico (slika) 5/2povlecite s transportne gredi.

Vstavite transportno gred



Slika 6 Vstavljanje transportne gredi

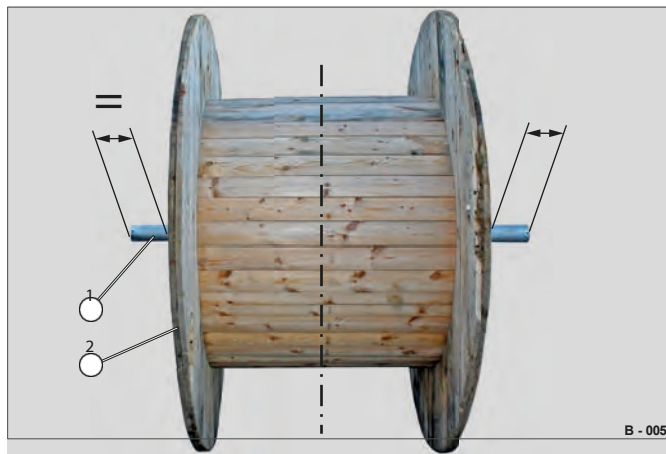
- 1 Kabelski kolut (les)
- 2 Transportna gred (D=76 mm)



Pri uporabi kabelskega bobna upoštevajte splošna varnostna navodila - glejte "Dviganje/odlaganje kabelskega koluta" na strani 7.

- Vstavite transportno gred (slika) 6/2skozi luknjo v kabelskem bobnu (slika)6/1.

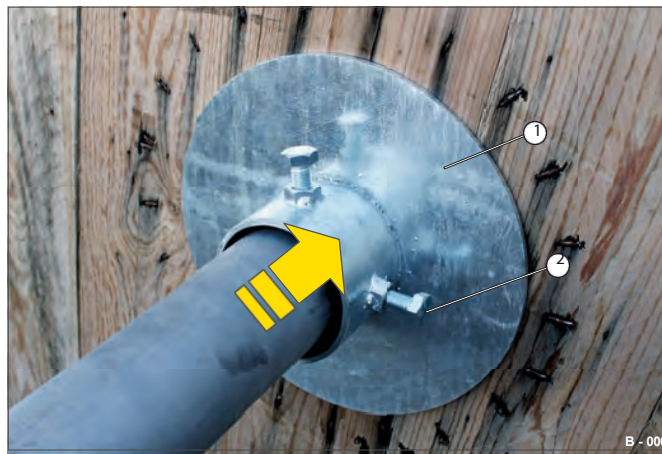
Pritrditev transportne gredi



Slika 7 Izravnavanje položaja

- 1 Transportna gred
- 2 Kabelski kolut

► Prevozno gred (slika) 7/1 postavite sredinsko v kabelski boben (slika)7/2.

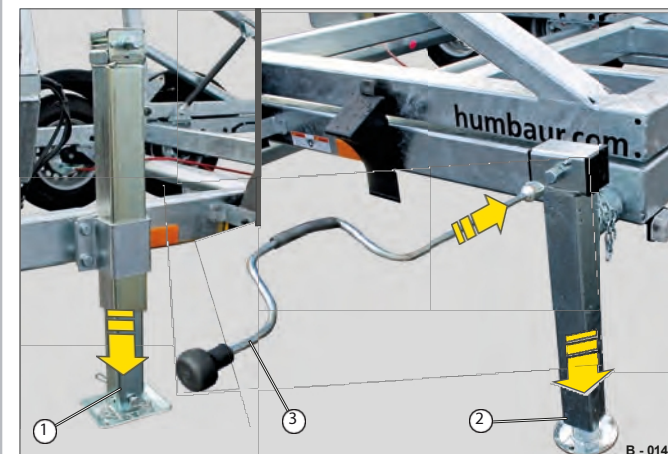


Slika 8 Pritrditev transportne gredi

- 1 Prirobnica
- 2 Vijak

► Prirobnico (slika) 8/1 namestite na transportno gred na desni in levi strani.
► Privijte vijake (slika) 8/2 - enakomerno privijte.

Razširitev podpore



Slika 9 Stabiliziranje prikolice

- 1 Podpore na zadnji strani
- 2 Sprednji nosilci
- 3 Ročica za kvadratni vrat

► Pritrdite ročico (slika) 9/3 na kvadratno pritrditev nosilca () sliki 9/1 in 9/2 ali uporabite obstoječo ročico neposredno na nosilcu.
► Podpore noge z ročico spustite navzdol - glejte "Teleskopske podpore z ročico, vrtljive" na strani 24 in glejte "Teleskopski nosilci ročice, pritrjeni zadaj" na strani 24.
► Upoštevajte varnostne ukrepe - glejte "Dviganje/odlaganje kabelskega bobna" na strani 7 v poglavju "Varnost".

Postavitev kabelskega bobna



Slika 10 Vnos kabelskega bobna

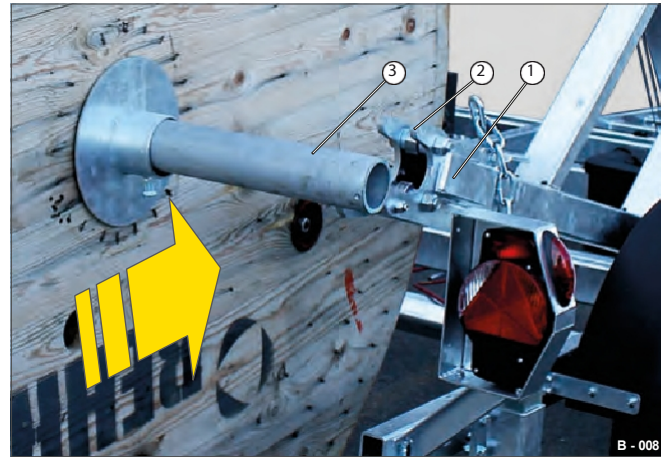
- 1 Kabelski boben s fiksno transportno gredjo
- 2 Okvir bobna



Pri uporabi kabelskega bobna upoštevajte splošna varnostna navodila - glejte "Dviganje/odlaganje kabelskega koluta" na strani 7.

- Kabelski kolut (slika) 10/1 namestite na sredino okvirja koluta (slika)10/2.
- Kabelski kolut zavarujte pred odmikanjem.

Dvignite kabelski boben

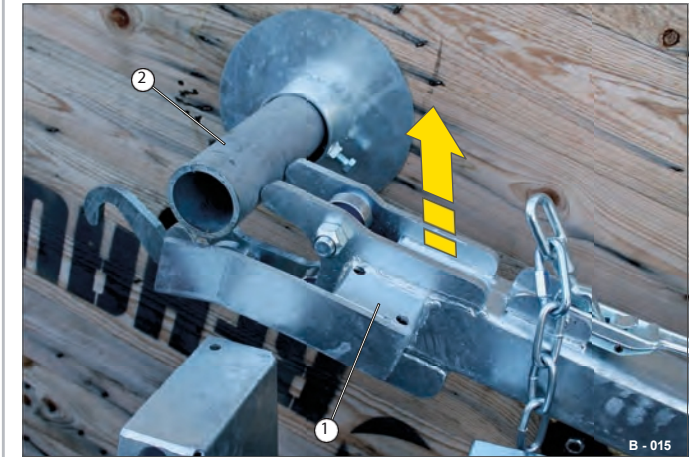


Slika 11 Pritrditev kabelskega bobna

- 1 Bočna zaustavitev
- 2 Claw
- 3 Transportna gred

- Kabelski boben vodite do okvirja bobna - preverite, ali je transportna gred (Slika) 11/3 na notranji strani stranskih omejevalnikov (Slika 11/1) na desni/levi strani.

Prilagodite višino

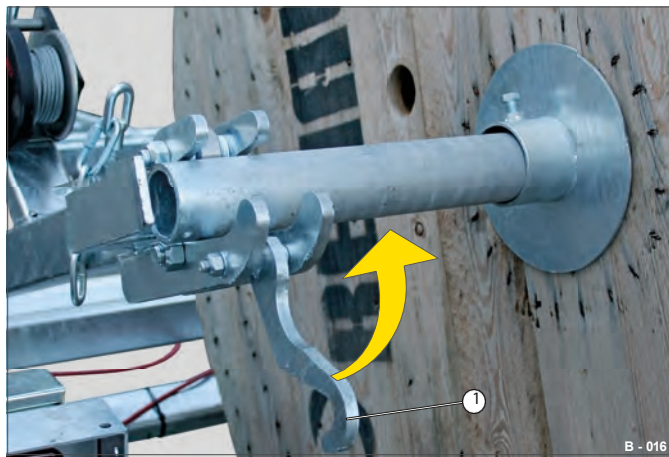


Slika 12 Pritrditev kabelskega bobna

- 1 Okvir bobna
- 2 Transportna gred

- Dvignite ali spustite okvir bobna (slika 12/1), da transportna gred (slika) 12/2 zdrsne v pritrdilne klešče.

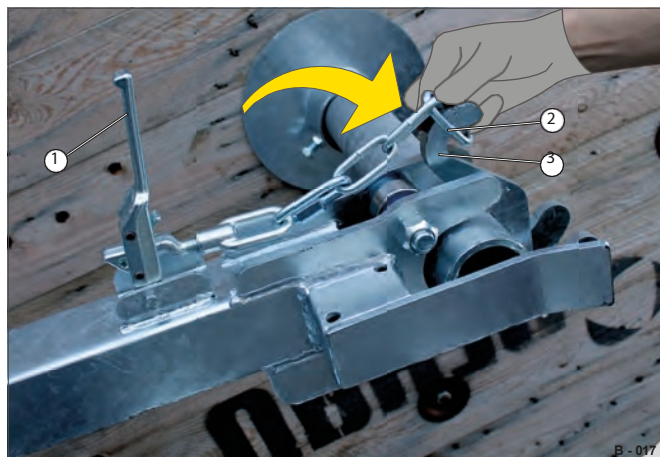
Zagotovite kabelski boben



Slika 13 Dvigovanje kabelskega bobna

- 1 Kljuka

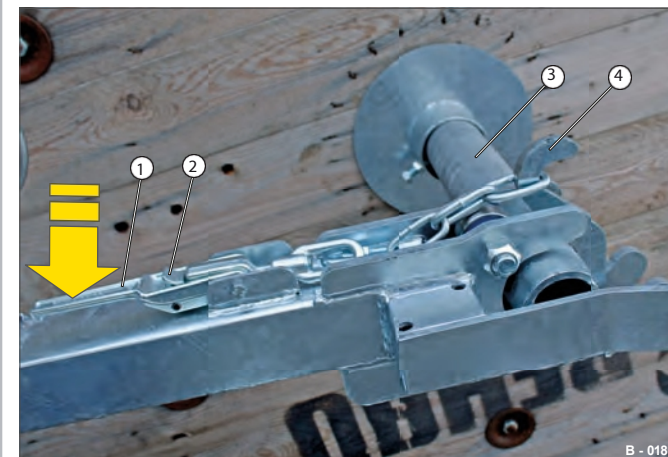
► Kljuko (slika) 13/1 obrnite navzgor okoli gredi menjalnika.



Slika 14 Pritrditev kabelskega koluta

- 1 Ekscentrična ključavnica z vzvodom
2 Veriga z očesci
3 Kljuka

► Dvignite vzvod (slika 14/1) in namestite očesce verige (slika) 14/2 na kavelj (slika) 14/3.



Slika 15 Pritrjen kabelski kolut

- 1 Ekscentrična ključavnica z vzvodom
2 Varovalka, zaskočena
3 Transportna gred
4 Kljuka, pritrjena z verižico

► S plosko roko pritisnite ročico (slika 15/1) in jo zaprite. Varnostna ključavnica se zaskoči in ekscentrična ključavnica je zaprta. Kabelski boben se dvigne in pritrdi.

Upravljanje kabljskega bobna na prikolici



Slika 16 Dvig okvirja bobna / upravljanje kabla

- 1 Kabelski kolut
- 2 Navit kabel



Za delovanje okvirja bobna glejte poglavje "" glejte "Okvir bobna". Montaža-
na strani 30.

Upoštevajte splošna varnostna navodila - glejte stran 8.

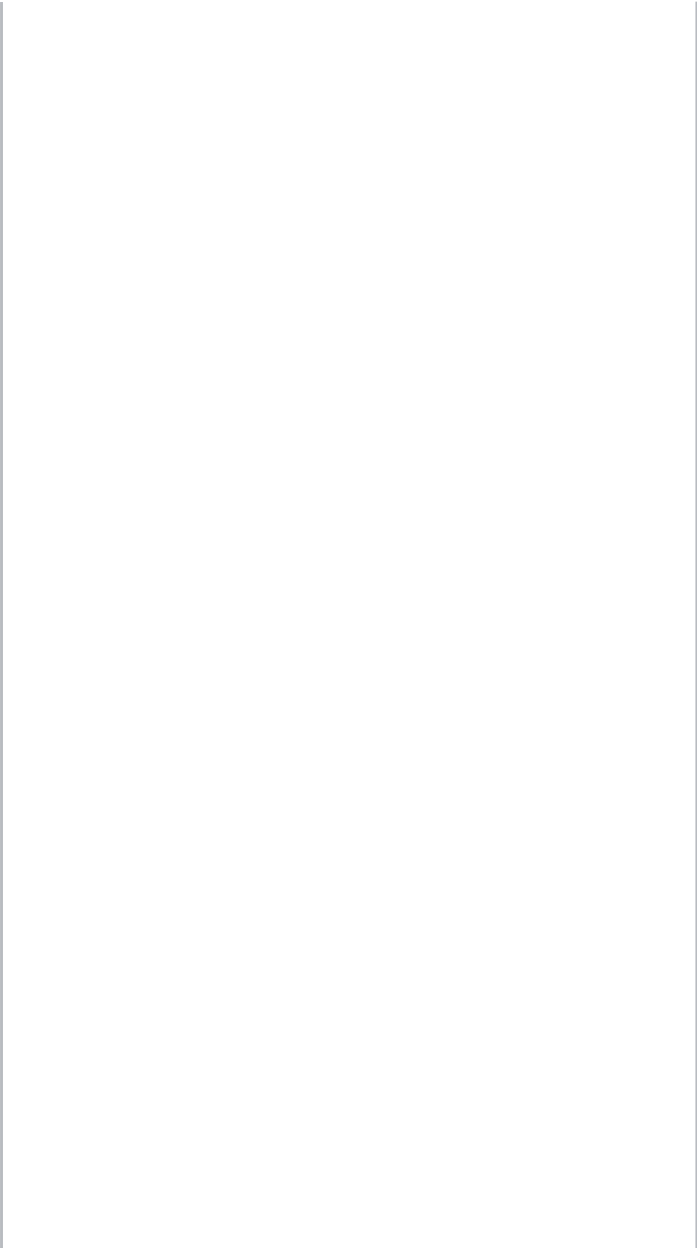


Upravljaivec prikolice je odgovoren za varnost in upoštevanje navodil za uporabo ter za poučevanje osebja o varnem upravljanju kabljskega bobna na prikolici!

**OPOZORILO****Uporabite kabelski kolut za druge obremenitve / nezavarovane kable**

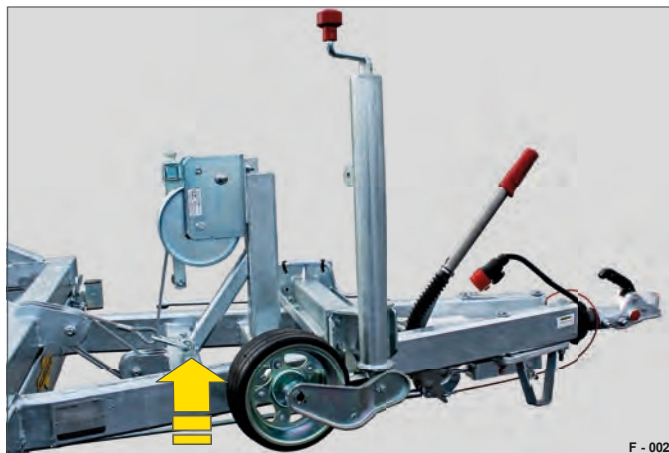
Dodatne naprave, priključene na kabelski kolut, lahko povzročijo nepričakovana tveganja. Nezavarovan kabel se lahko sam odvijne - nevarnost nesreče!

- Preverite, ali na kabelskem kolutu ni dodatnih predmetov/ naprav.
- Preverite, ali je kabel pravilno navit in pritrjen.



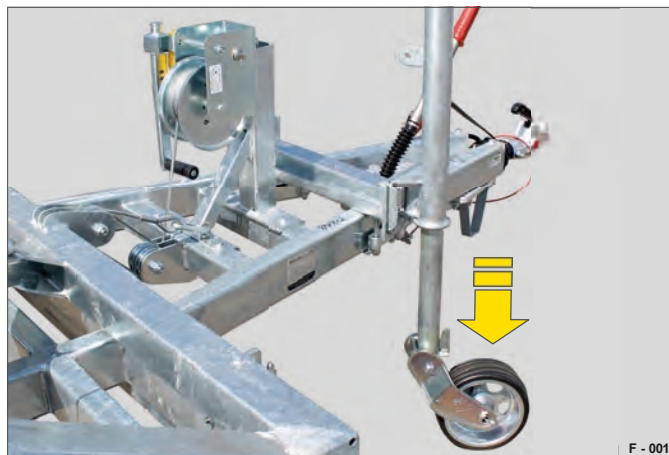


Avtomatsko krmilno kolo



F - 002

Slika 1 Samodejno podporno kolo v potujočem položaju



F - 001

Slika 2 Samodejno podporno kolo v podpornem položaju



Delovanje samodejnega podpornega kolesa je opisano v navodilih za uporabo "1. del - Splošno".

Teleskopski nosilci z ročico, vrtljivi



F - 003

Slika 3 Teleskopska opora ročice v potujočem položaju



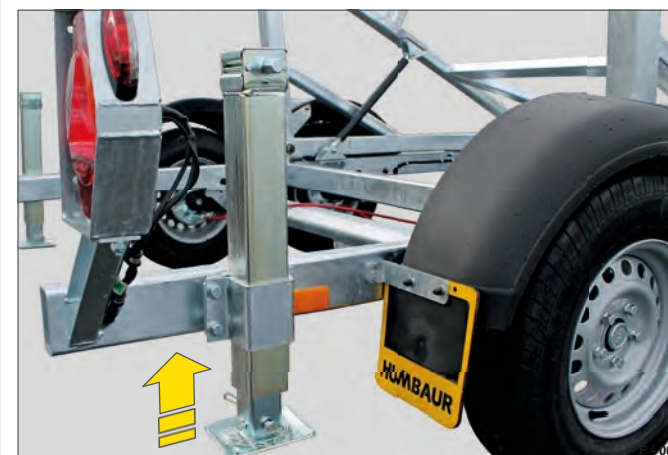
F - 004

Slika 4 Teleskopska opora za ročico v podpornem položaju



Delovanje teleskopskih ročnih nosilcev najdete v navodilih za uporabo "Del 1 - Splošno".

Teleskopski nosilci ročic, pritrjeni zadaj



F - 005

Slika 5 Teleskopska opora za ročico v potujočem položaju



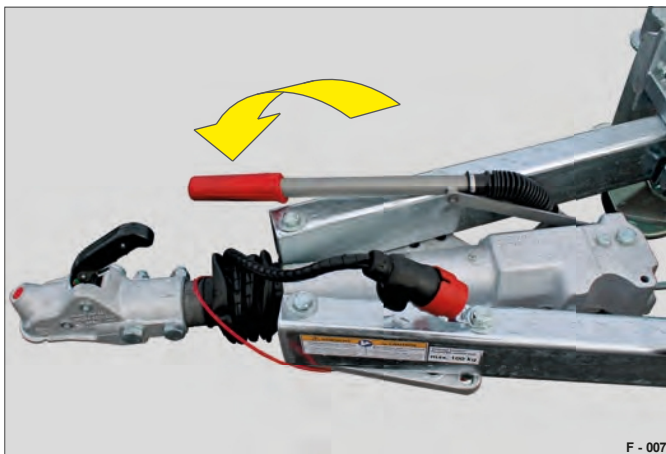
F - 006

Slika 6 Teleskopska opora za ročico v podpornem položaju



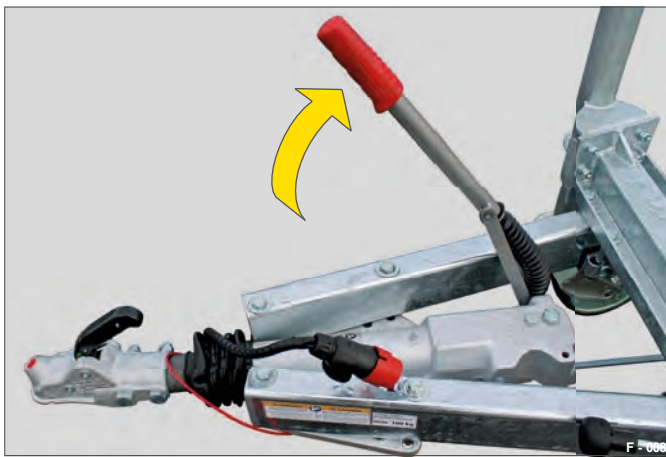
Delovanje teleskopskih ročnih nosilcev je opisano v navodilih za uporabo "1. del - Splošno".

Ročna zavora



F - 007

Slika 7 Sproščena ročna zavora v voznem položaju



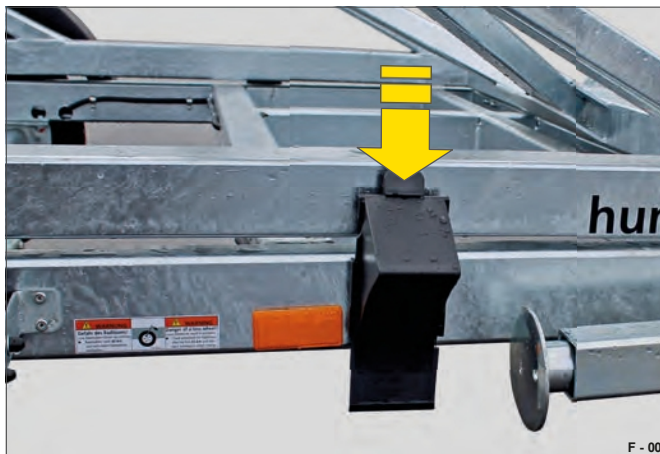
F - 008

Slika 8 Ročna zavora v parkirnem položaju



Delovanje ročne zavore je opisano v navodilih za uporabo "Del 1 - Splošno".

Ključ za kolesa



F - 009

Slika 9 Kolesni podstavek je pritrjen v potovalnem položaju



F - 010

Slika 10 Podstavki za kolesa, nameščeni pod kolesi v parkirnem položaju



Delovanje kolesnih podstavkov je opisano v navodilih za uporabo "Del 1 - Splošno".

Kolesa / pnevmatike



F - 011

Slika 11 Kolesni podstavek je pritrjen v potujočem položaju

Vrsta pnevmatike	p max. v baru
185 R14C - 8 PR	4,5

Preglednica 1 Tlak v pnevmatikah / velikost pnevmatik



Vzdrževanje pnevmatik/koles najdete v navodilih za uporabo "Del 1 - Splošno".

Zbirka orodij

Kot dodatna oprema je na voljo zaklenljiv zaboj za orodje.
 Orodjarna je nameščena v šasiiji spredaj desno v smeri vožnje.

POZOR

Upravljanje škatle z orodjem pod okvirjem bobna

Z glavo se lahko udarite v okvir bobna - nevarnost udarca!

- Prepričajte se, da se okvir bobna ne upravlja.
- Pod okvir bobna se pomaknite počasi in previdno - ne delajte prehitrih gibov.

Upoštevajte predpisano obremenitev površine (glejte podatke proizvajalca na notranji strani pokrova, približno 30 kg).

Odprite zbirko orodij

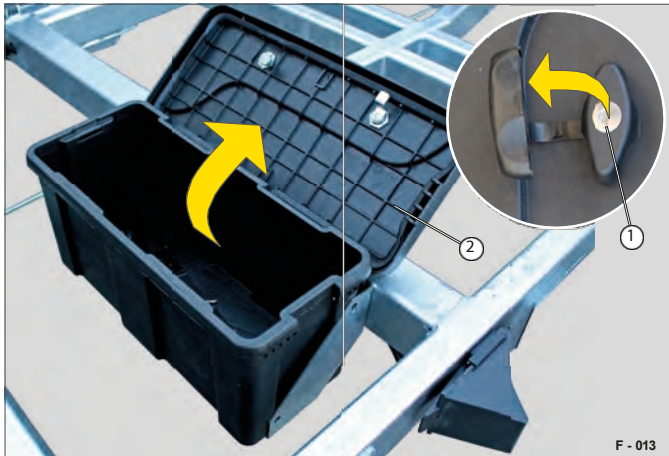


Slika 12 Zbirka orodij je zaprta

- 1 Montažni nosilec desno/levo
- 2 Pokrov
- 3 Naslovnica

- Z vrtljivih ključavnic s cilindri (slika 13/1) odstranite pokrove (slika)12/2.
- Če je treba, s ključem odklenite vrtljive ključavnice.
- Odvijte pritrdilne elemente (slika)13/1.
- Zložite pokrov (slika).13/2

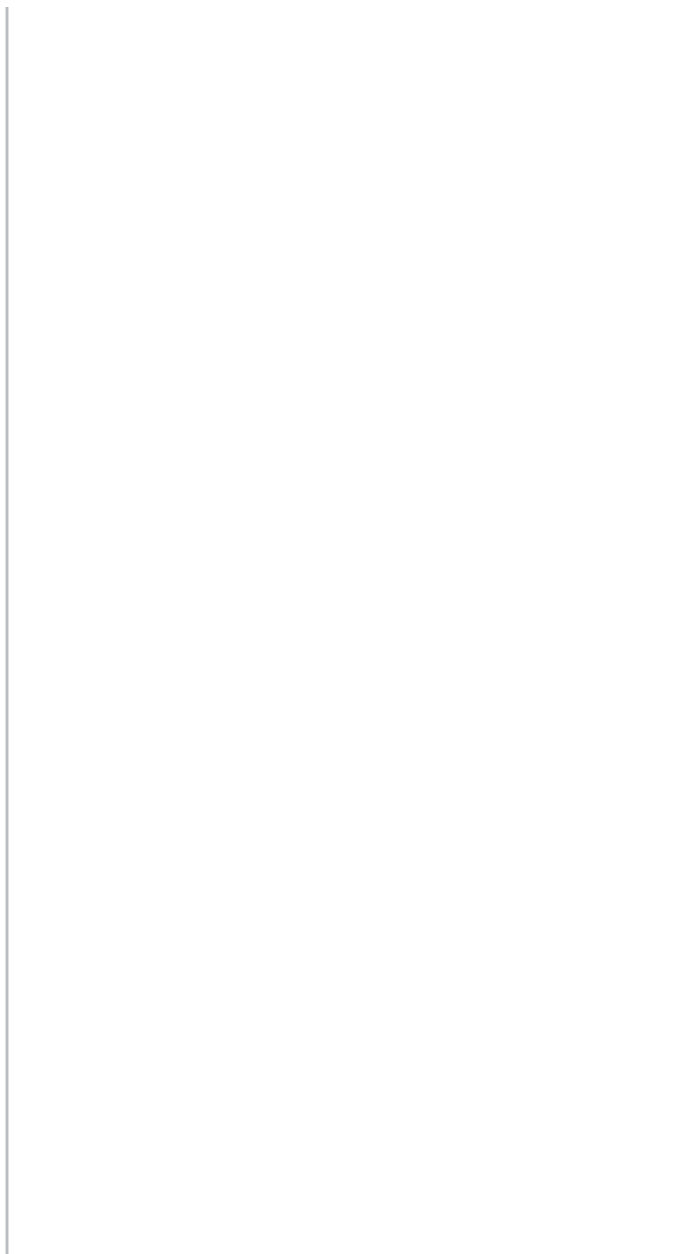
Zapri orodjarno

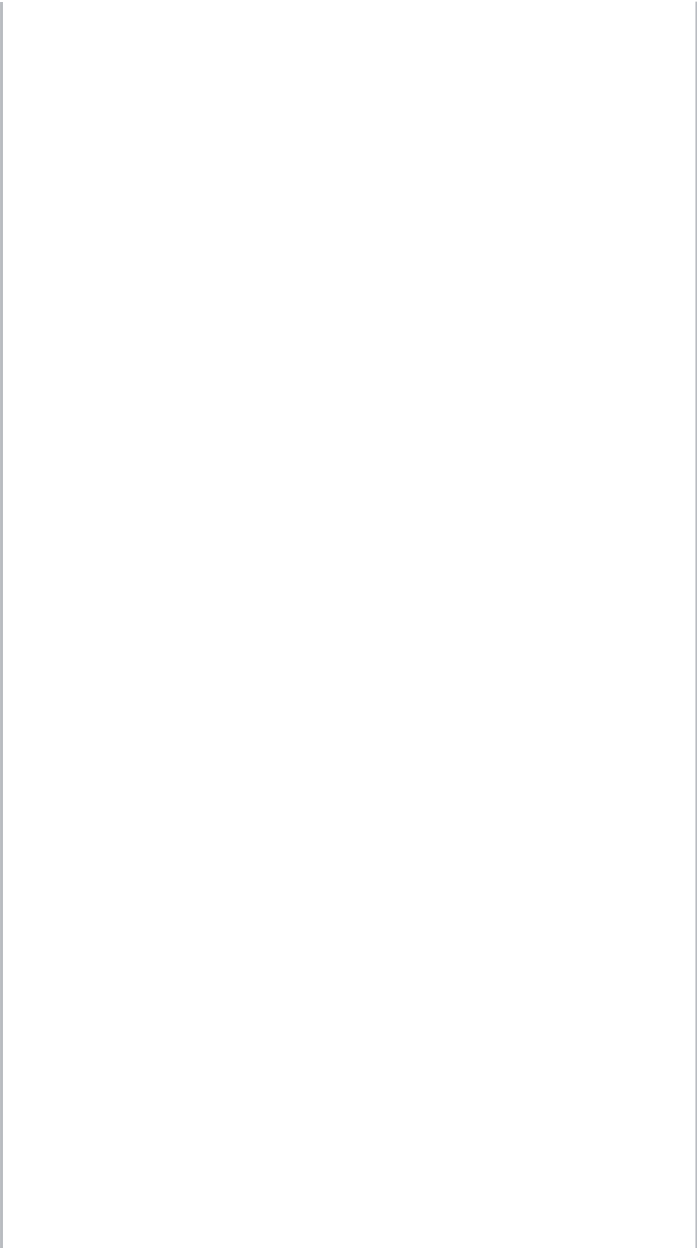


Slika 13 Odprt zbiralnik orodij

- 1 Vrtljive ključavnice s cilindrom za ključavnice
- 2 Pokrov

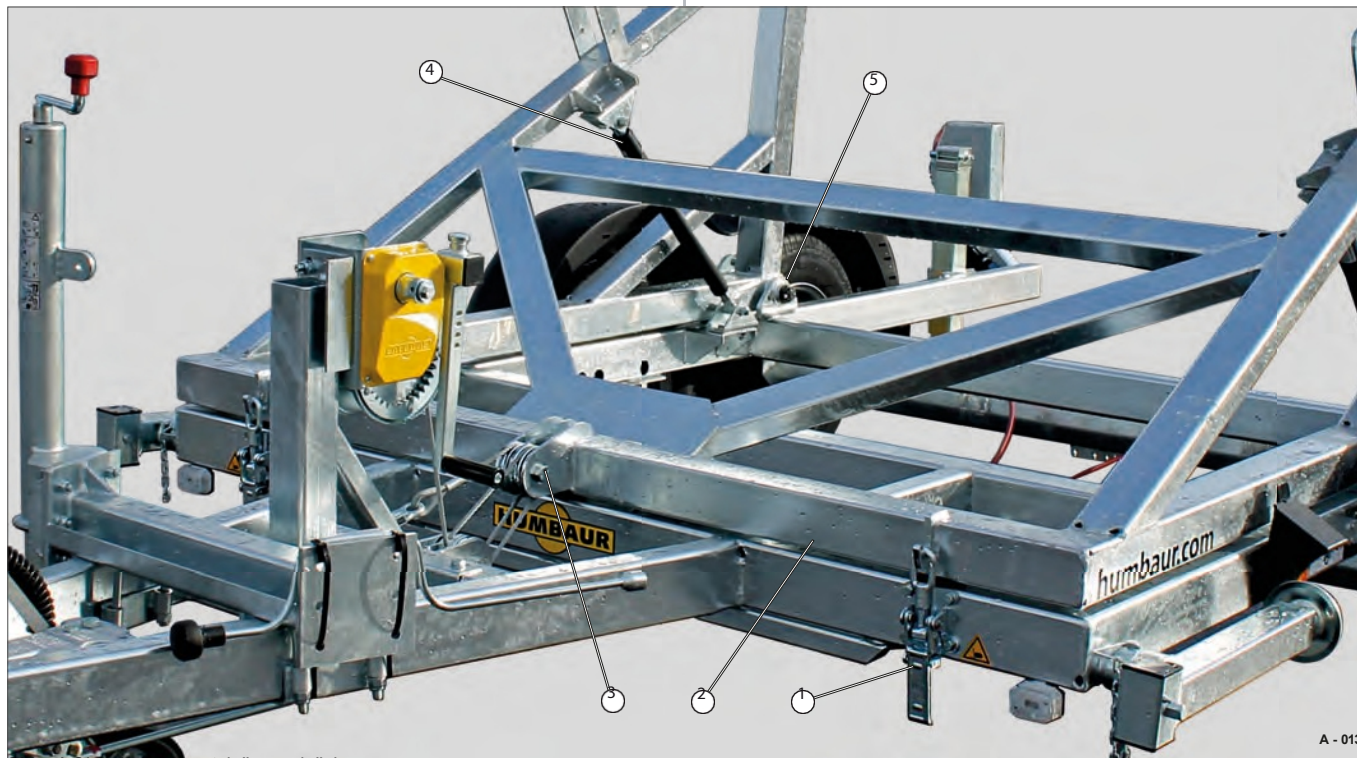
- Zložite pokrov (slika).13/2
- Zaprite pritrdilne elemente (slika).13/1
- Po potrebi zaklenite zaboj za orodje s ključem.
 Pokrov je zaprt.
- Zatisnite pokrove (slika)12/3.







Upravljanje okvirja bobna



A - 013

Slika 1 Okvir bobna v potujočem položaju

- 1 Ekscentrična ključavnica (desno / levo)
- 2 Okvir bobna
- 3 Pomični kolesi
- 4 Plinska opora (desna / leva)
- 5 Lokacija shranjevanja
- 6 Snap kavelj

Okvir bobna (slika 1/2) je vrtljivo nameščen na šasijo (slika)1/5.
Ekscentrične ključavnice (slika) 1/1pritrđijo okvir bobna na šasijo.
Okvir bobna se upravlja s kablskim vitlom (ročnim ali električnim).

Plinske opore (slika 1/4) potiskajo okvir bobna navzgor, kar omogoča dvig in postavitev kablskega bobna.

Okvir bobna / prikolico lahko upravlja le usposobljena oseba / strokovnjak, ki je seznanjen z upravljanjem prikolice ter njenimi tveganji in preostalimi nevarnostmi!



! OPOZORILO

Delovanje je dovoljeno le pooblaščenemu osebju!

! OPOZORILO

Delovanje je dovoljeno le usposobljenemu osebju!

626 00033



OPOZORILO



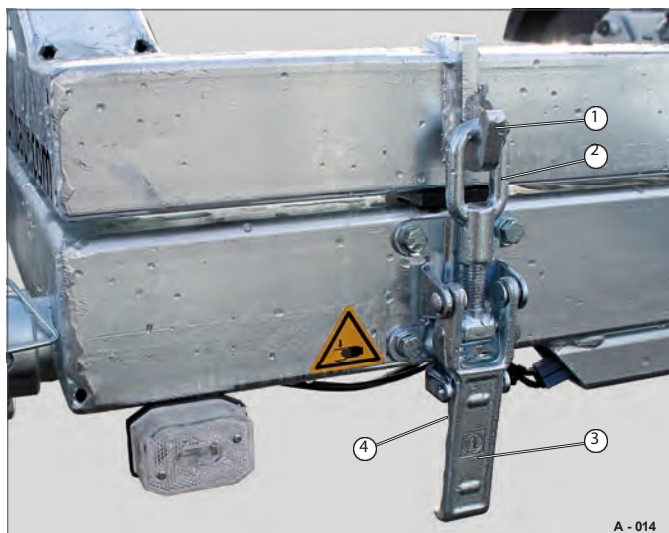
Premikanje okvirja bobna!

Poškodujejo si lahko prste na rokah in nogah.
Drobljenje - nevarnost udarca/drobljenja!



- Pri premikanju okvirja bobna ohranjajte varno razdaljo - deli telesa ne smejo segati v nevarno območje.
- Vedno imejte vizualni stik s pomočnikom.

Odklepanje okvirja bobna



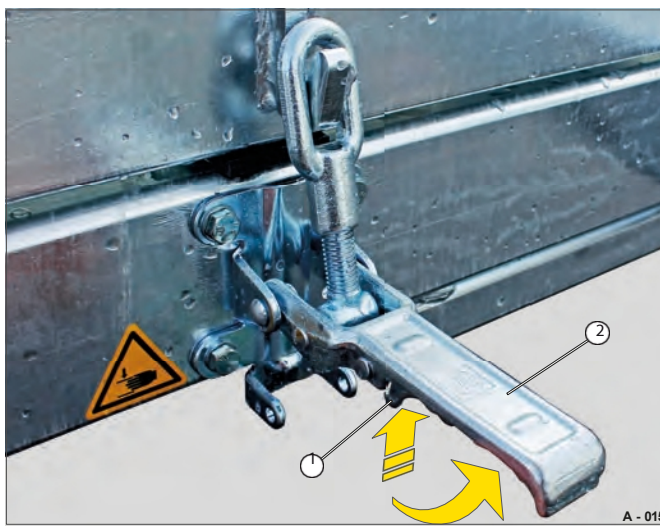
A - 014

Slika 2 Zaklenjena ekscentrična ključavnica

- 1 Kljuka
- 2 Očnica (nastavljiva)
- 3 Ročica zaklopa
- 4 Varovalka

Ekscentrična ključavnica je opremljena z varnostno ključavnico. Varnostna ključavnica zagotavlja, da zaklepne ročice ni mogoče preprosto odkleniti.

Pritisk zapiranja lahko prilagodite z nastavitvijo ušesca.

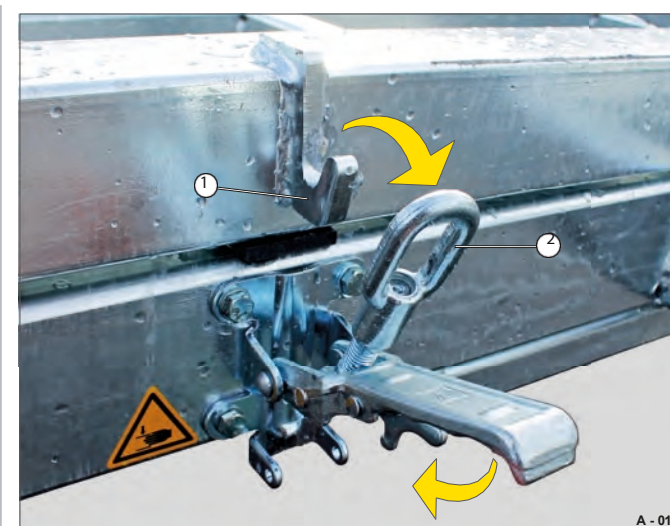


A - 015

Slika 3 Odklenjena ekscentrična ključavnica

- 1 Varovalka
- 2 Zaklepni vzvod, odklenjen

- Zatisnite varovalko (slika).3/1
 - Potegnite zaporni vzvod (slika).3/2
- Očnica se sprostí.



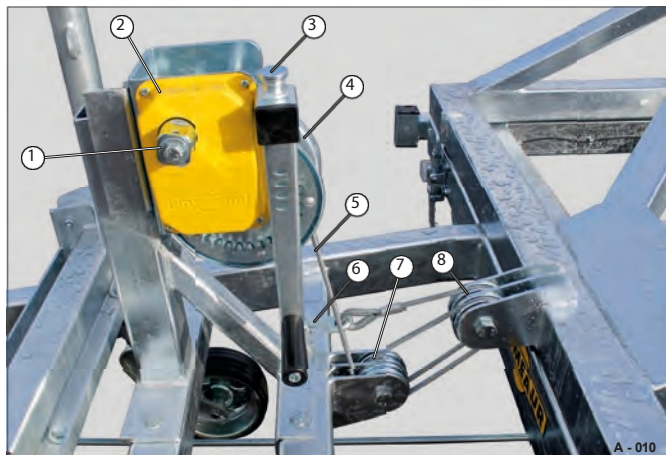
A - 016

Slika 4 Odklenjen okvir bobna

- 1 Kljuka
- 2 Očesca

- Odstranite očesce (slika) 4/2s kavlja (slika)4/1.
- Okvir bobna je odklenjen.

Ročni kabelski vitel



Slika 5 Kabelski vitel v potujočem položaju

- 1 Pritrditev ročice
- 2 Menjalnik
- 3 Ročica na parkirnem nosilcu
- 4 Kabelski vitel
- 5 Vrv (jeklena)
- 6 Snap kavelj
- 7 Vodilni valji (šasija)
- 8 Vodilni valji (okvir bobna)



OPOZORILO



Segmenti z odprtimi zobmi / jermenice / vrvi Ljudje si lahko v kabelskem vitlu / odklonskih jermenicah zmečejo / potegnejo prste / roke.

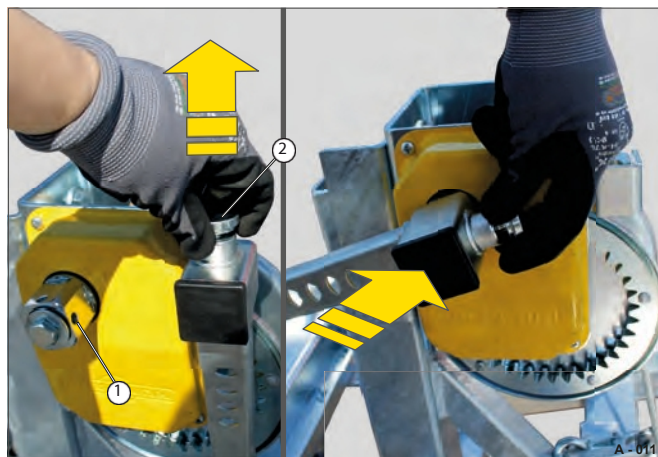


- ▶ roke/prsti naj ne bodo v kabelskem vitlu. / Odstranite jermenice.



- ▶ Ne zgrabite vrvi.

Pripravi kabelski vitel

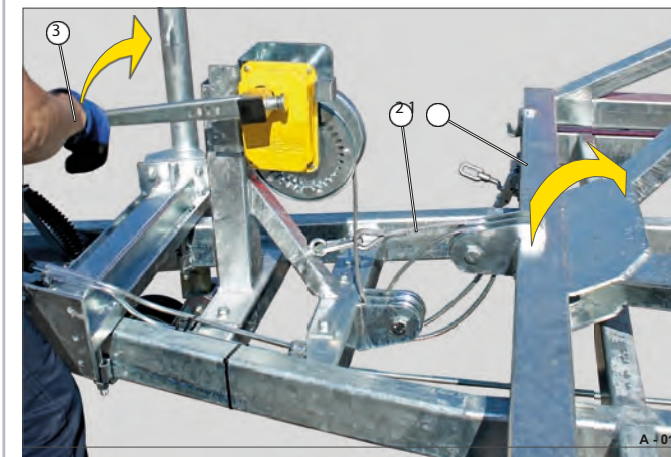


Slika 6 Prestavitev ročice ročice

- 1 Perforacija za pritrditev ročice
- 2 Zaklepni zatič

- ▶ Potegnite zaporni zatič (slika) 6/2in hkrati odstranite ročico s parkirnega nosilca.
- ▶ Potisnite ročico na nastavek za ročico (slika 6/1) z zapornim zatičem, ki je potegnjen navzgor.
- ▶ Sprostite zaporni zatič. Ročica se zaklene v luknjo na kompletu ročic.

Upravljanje kabelskega vitla



Slika 7 Kabelski vitel v delovnem položaju

- 1 Okvir bobna, odklenjen
- 2 Razrahljana vrv
- 3 Ročica ročice



Ekscentrične ključavnice morajo biti odklenjene - za glejte stran 31.delovanje

- ▶ Zavrtite ročico (slika 7/3) v smeri urinega kazalca. Vrv (Slika 7/2) se razrahlja. Okvir bobna (Slika) 7/1se s pomočjo plinskih tlačnih vzmeti počasi premika proti sredini. pritisnjeno na vrhu.

Okvir bobna nagnite nazaj



Slika 8 Nagibanje okvirja bobna nazaj

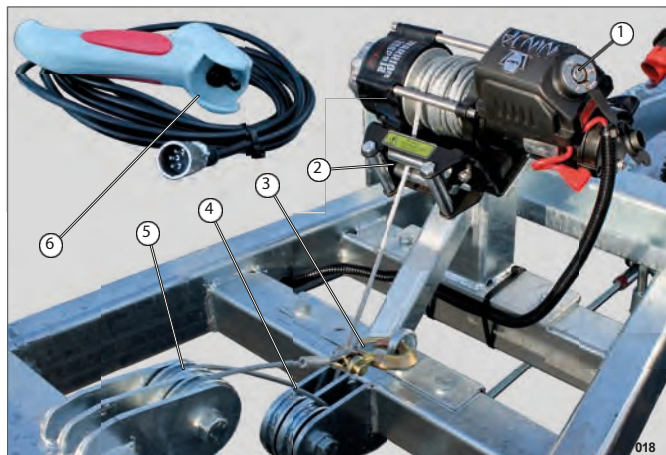
- 1 Kabelski vitel
- 2 Okvir bobna
- 3 Plinske opore



Na zadnjem delu prikolice (v polmeru vrtenja okvirja bobna) ne sme stati nobena oseba!

- Kabelski vitel (slika 8/1) upravljajte tako dolgo, dokler pritrdilne klešče za transportno gred niso približno v pritrdilnem položaju za kabelski boben.

Električni kabelski vitel



Slika 9 Kabelski vitel v potujočem položaju

- 1 Vtična sklopka Daljinski upravljalnik
- 2 Vodilni valji
- 3 Snap kavelj
- 4 Vodilni valji (šasija)
- 5 Vodilni valji (okvir bobna)
- 6 Ročni daljinski upravljalnik



OPOZORILO



Odperti valji / vrv

Ljudje lahko stisnejo/potegnejo prste/ dlani v kabelski vitel/odklonske jermenice.

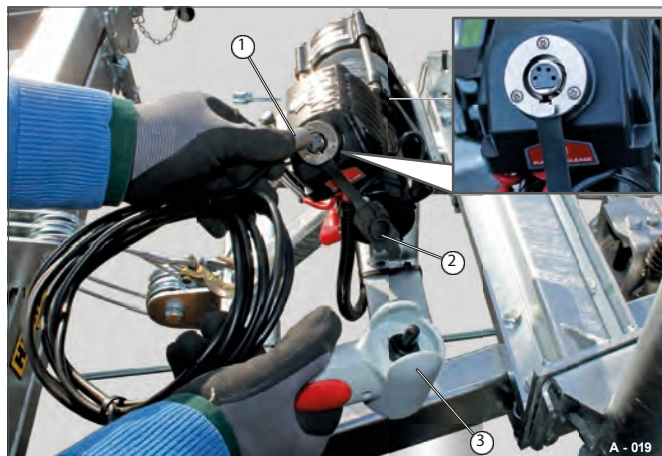


- roke/prsti naj ne bodo v kabelskem vitlu.
/ Odstranite jermenice.



- Ne zgrabite vrvi.

Pripravite kabelski vitel



Slika 10 Priključitev daljinskega upravljalnika

- 1 Vtič
- 2 Tesnilni pokrovček
- 3 Ročni daljinski upravljalnik

- Z vtične spojke (slika (slika)9/1) povlecite tesnilni pokrovček 10/2.
► Vstavite vtič (slika).10/1
► Držite ročni daljinski upravljalnik (slika) 10/3in navijte potrebno dolžino kabla.

Upravljanje kabelskega vitla



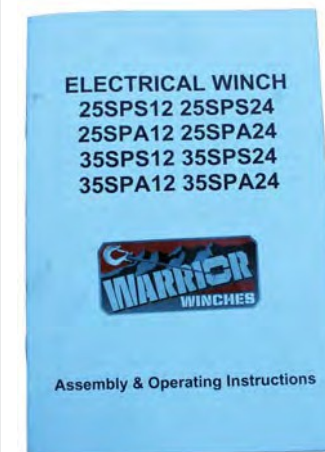
Slika 11 Aktiviranje kabelskega vitla

- 1 Ročni daljinski upravljalnik
- 2 Vrvi (jeklene)



Pred uporabo žičniškega vitla je treba prebrati navodila za uporabo proizvajalca!

Upoštevati je treba vsa varnostna navodila in jih upoštevati.



- Kabelski vitel vzdržujte v skladu z navodili proizvajalca - glejte intervale vzdrževanja.

Okvir bobna nagnite naprej



Slika 12 Nagibanje okvirja bobna naprej

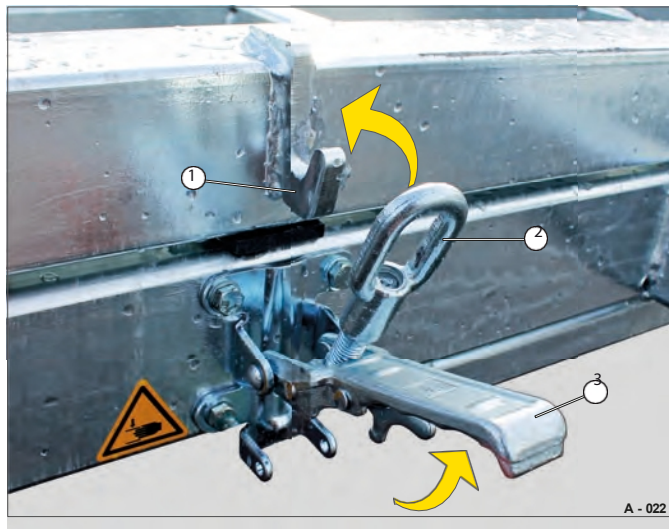
- 1 Kabelski vitel / ročni daljinski upravljalnik
- 2 Okvir bobna
- 3 Transportna gred z bobnom, pritrjena



Pobrani boben na transportni gredi (slika) 12/3 je treba zavarovati pred prevrnitvijo nazaj - glejte poglavje "Upravljanje" na strani 20.

- Kabelski vitel (slika) 12/1 upravljajte tako dolgo, dokler se okvir bobna popolnoma ne nasloni na šasijo.

Pritrdite okvir bobna

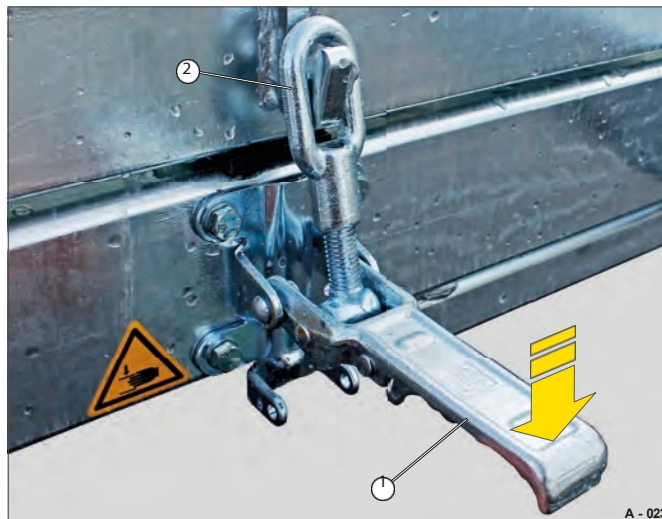


A - 022

Slika 13 Odsklenjena ekscentrična ključavnica

- 1 Kljuka
- 2 Očesca
- 3 Ročica zaklopa

- Dvignite zaporni vzvod (slika).13/3
- Očesce (slika) 13/2namestite na kavelj (slika)13/1.

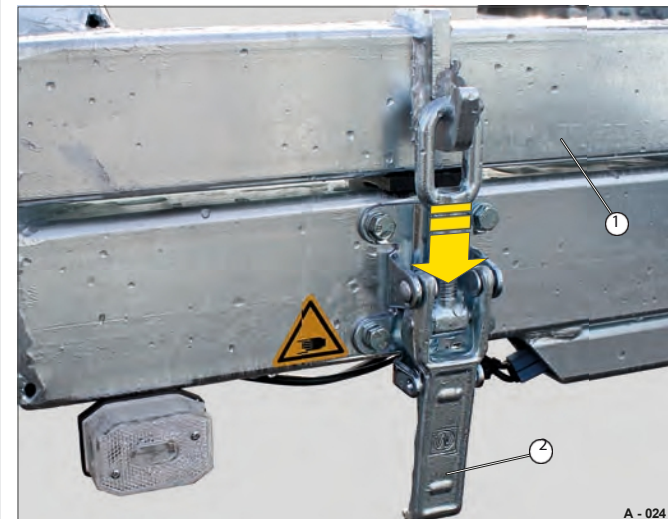


A - 023

Slika 14 Namestitev ušesca

- 1 Ročica zaklopa
- 2 Očesca

- S plosko roko pritisnite zaporno ročico (slika) 14/1do konca navzdol, dokler se varnostna ključavnica samodejno ne zaskoči.



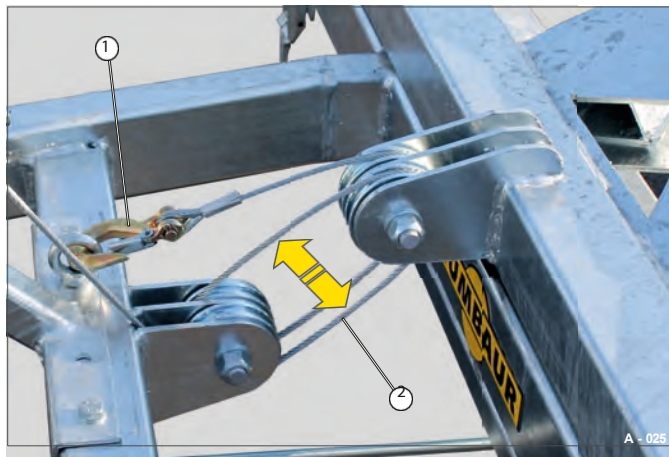
A - 024

Slika 15 Okvir bobna v zaklenjenem / potujočem položaju

- 1 Okvir bobna
- 2 Zaklepni vzvod, zavarovan

- Preverite, ali sta obe zaporni ročici (slika 15/2) zaklenjeni. Okvir bobna (slika) 15/1je pritrjen v potujočem položaju.

Zagotovite kabelski vitel v položaju za vožnjo



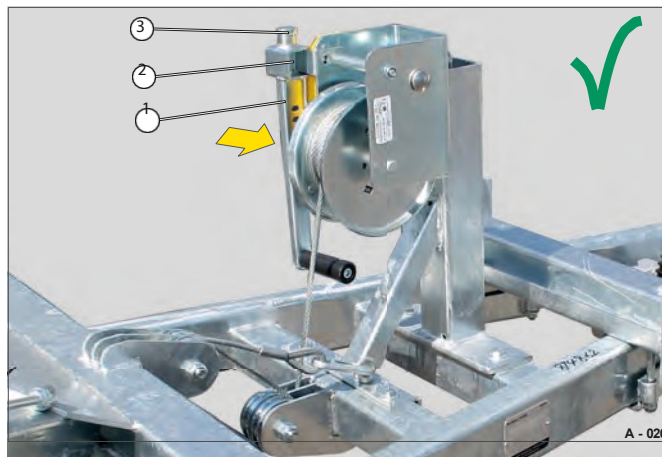
Slika 16 Razbremenjena vrv

- 1 Snap kavelj, zataknen v
- 2 Vrv



Vrv ne sme biti stalno napeta!

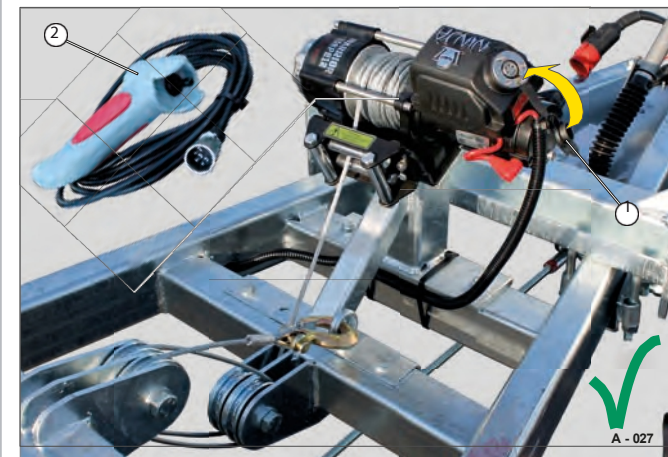
- Po zaklepanju okvirja bobna nekoliko podaljšajte kabel (slika)16/2.
- Preverite, ali je zaskočna kljuka (slika) .16/1 pritrjena v očesu



Slika 17 Ročni kabelski vitel v potujočem položaju

- 1 Parkirni nosilec
- 2 Ročica ročice, v parkirnem položaju
- 3 Zaklepni zatič

- Dvignite zaporni zatič (slika)17/3.
- Postavite ročico (slika) 17/2 na parkirni nosilec (slika)17/1.
- Sprostite zaporni zatič (slika) 17/3 in preverite, ali je ročica dobro pritrjena.
- Korčnico lahko pospravite tudi v zaboj za orodje (neobvezno).

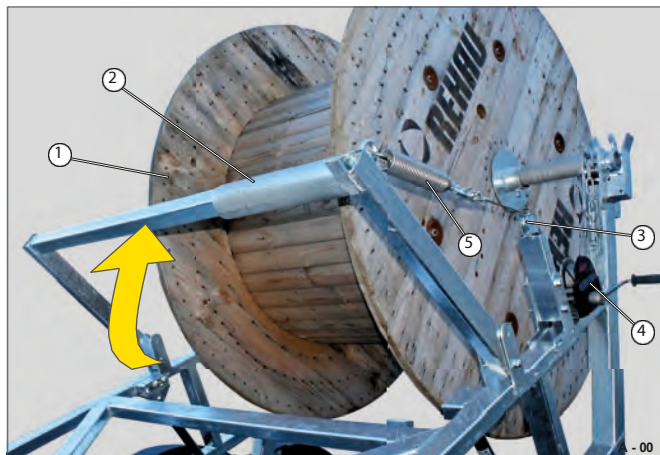


Slika 18 Električni kabelski vitel v potujočem položaju

- 1 Tesnilni pokrovček za vtično spojko
- 2 Ročni daljinski upravljalnik

- Izključite vtič iz ročnega daljinskega upravljalnika (slika)18/2.
- Na vtično spojko pritrдите tesnilni pokrovček (slika)18/1.
- Pravilno navijte kabel ročnega daljinskega upravljalnika in ga shranite v škatlo za orodje (opcijsko).

Upravljanje zavornega okvirja



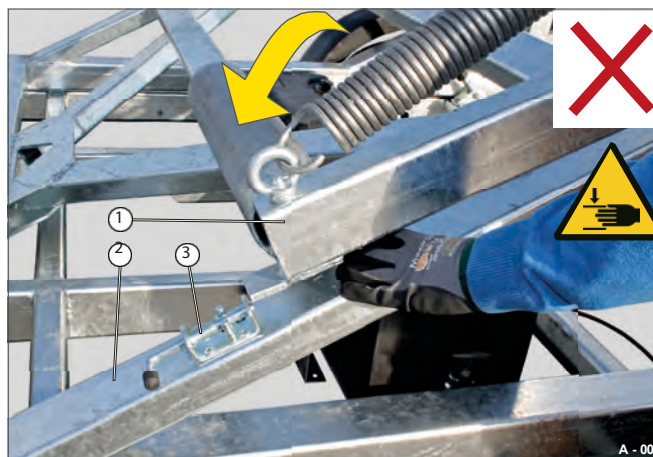
Slika 19 Sestavni deli okvirja zavore

- 1 Boben
- 2 Okvir zavore
- 3 Kretnica z navijalnim kolesom
- 4 Kabelski vitel, ročni
- 5 Napenjalna vzmet

- Zavorni okvir (slika) 5/2pritiska na boben (slika) 5/1in ga zavira oziroma zagotavlja, da se boben ne vrti več samostojno.
- Zavorni okvir se upravlja z vitlom (slika).5/4
- Jekleno vrv se vodi čez odklonsko jermenico (slika 5/3) in zavira.
- Napenjalna vzmet (slika) 5/5ustvarja pritisk na boben.

Dodatni zavorni okvir je nameščen na okvir bobna in v potujočem položaju pritrjen z zapornim vijakom.

Funkcija zavore se uporablja za odvijanje kabla z bobna.



Slika 20 Točke zatikanja

- 1 Okvir zavore
- 2 Okvir bobna
- 3 Zaklepni vijak



POZOR



Premikanje zavornega okvirja

Ljudje si lahko stisnejo roke/prste med okvir zavore in okvir bobna.

- Roki naj ne bodo v območju drobljenja.



Zavorni okvir je treba pred vožnjo in pred spuščanjem okvirja bobna zakleniti z zapornimi vijaki (slika)20/3!

Zavorni okvir (slika) 19/2lahko upravljate le z nameščenim bobnom (slika).19/1



Slika 21 Točke stiskanja/ striženja

- 1 Kretnica z navijalnim kolesom
- 2 Bobenski kabelski vitel



POZOR

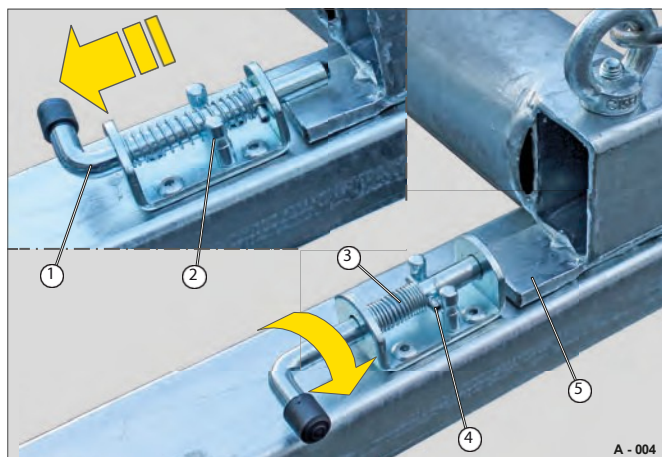


Upravljanje zavornega okvirja s kabelskim vitlom

Osebe si lahko stisnejo roke/prste na kabelskem vitlu/ jermenici.

- Ne segajte v jermenico kabelskega vitla ali boben kabelskega vitla.

Odklepanje zavornega okvirja

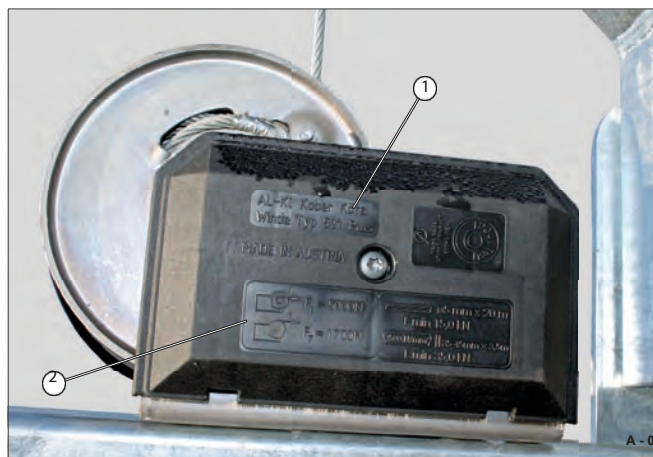


Slika 22 Odklepanje zapornega vijaka

- 1 Zaklepni vijak
- 2 Zaklepni zatiči
- 3 Tlačna vzmet
- 4 Zaklepni zatiči
- 5 Nosilec okvirja zavore

- Potegnite zaporni vijak (slika) 22/1 proti sili kompresijske vzmeti (slika) 22/2.
- Hkrati obrnite zaporni vijak za 90° in zaklenite zaporne zatiče (slika) 22/4 za zaporne zatiče (slika) 22/2.
- Sprostite jeziček zavornega okvirja (slika) 22/5.
- Zavorni okvir je odklenjen.

Upravljanje kabselskega vitla



Slika 23 Kabelski vitel Fab. AL-KO / tip 501 Plus

- 1 Proizvajalec / tip
- 2 Tehnični podatki / specifikacije obremenitve



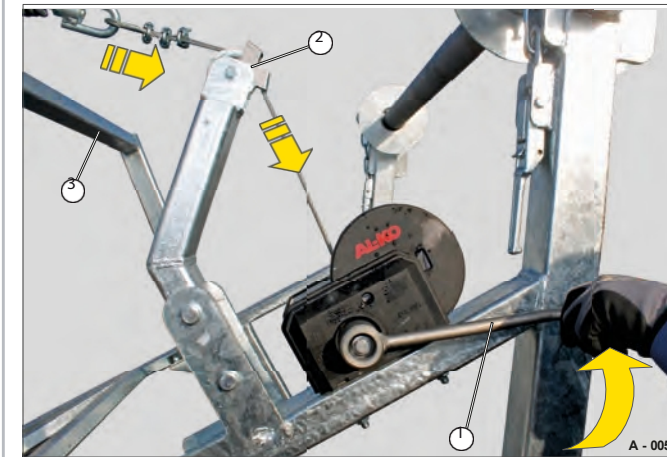
Pred uporabo žičniškega vitla je treba prebrati navodila za uporabo proizvajalca!

Upoštevanje je treba vsa varnostna navodila in jih upoštevati.



- Kabelski vitel vzdržujte v skladu z navodili proizvajalca - glejte intervale vzdrževanja.

Priprava zavornega okvirja

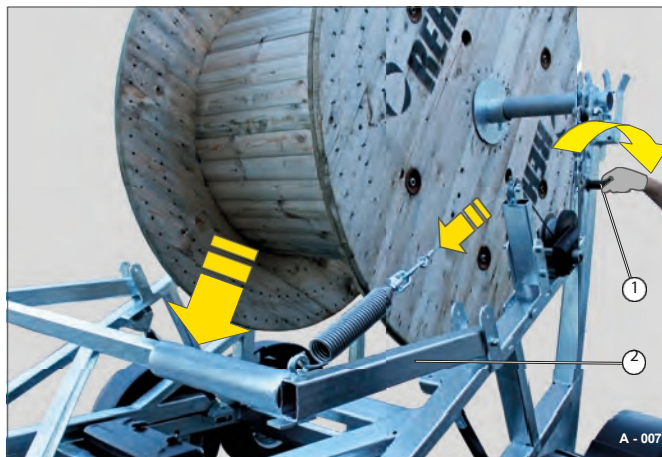


Slika 24 Dvig zavornega okvirja

- 1 Ročna ročica
- 2 Kretnica z navijalnim kolesom
- 3 Okvir zavore

- Ročno ročico (slika 24/1) zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Kabel je voden čez odklonsko jermenico (slika) 24/2 in navit.
- Zavorni okvir (slika) 24/3 se dvigne in pritisne na boben.
- Sprostite ročico.
- Kabelski vitel ima vgrajeno zavoro.

Spuščanje zavornega okvirja

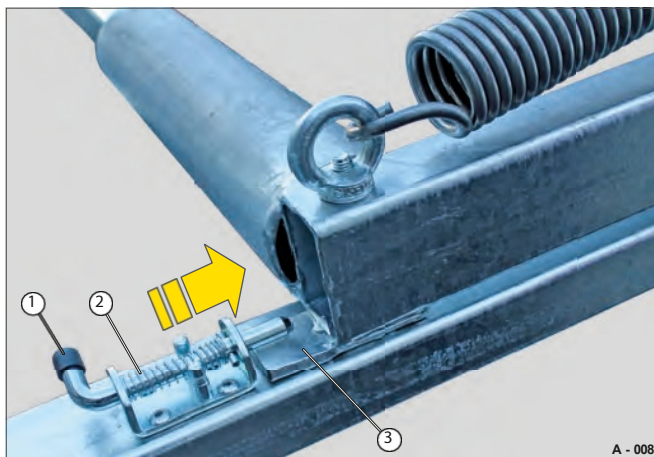


Slika 25 Spuščanje zavornega okvirja

- 1 Ročna ročica
- 2 Okvir zavore

- Ročno ročico (slika 25/1) zavrtite v smeri urinega kazalca. Vrv se odvijne.
- Zavorni okvir (slika) 25/2se spusti na okvir bobna.
- Ne spuščajte rok v območje drobljenja in striženja med okvirjem zavore in okvirjem bobna.
- Sprostite ročico.
- Zavorni okvir v celoti leži na okvirju bobna.

Zaklepanje zavornega okvirja

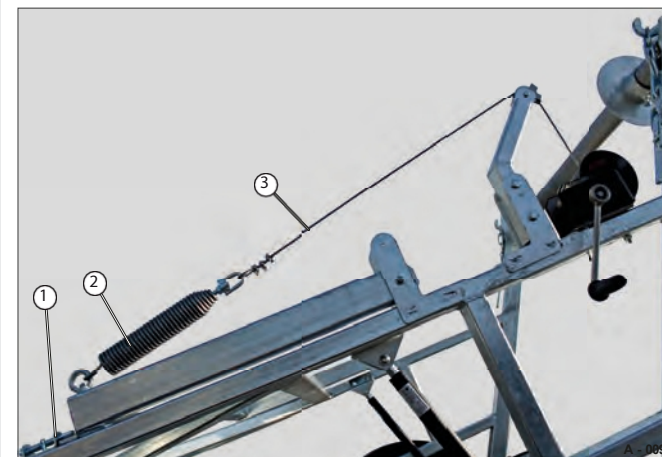


Slika 26 Zaklepni vijak je zaklenjen

- 1 Zaklepni vijak
- 2 Tlačna vzmet
- 3 Nosilec okvirja zavore

- Zavrtite zaporni vijak (slika) 26/1za 90° in ga sprostite.
- Kompresijska vzmet (slika) 26/2pritisne vijak v zaklenjen položaj.
- Zaklep (slika 26/3) na zavornem okvirju je zaklenjen.

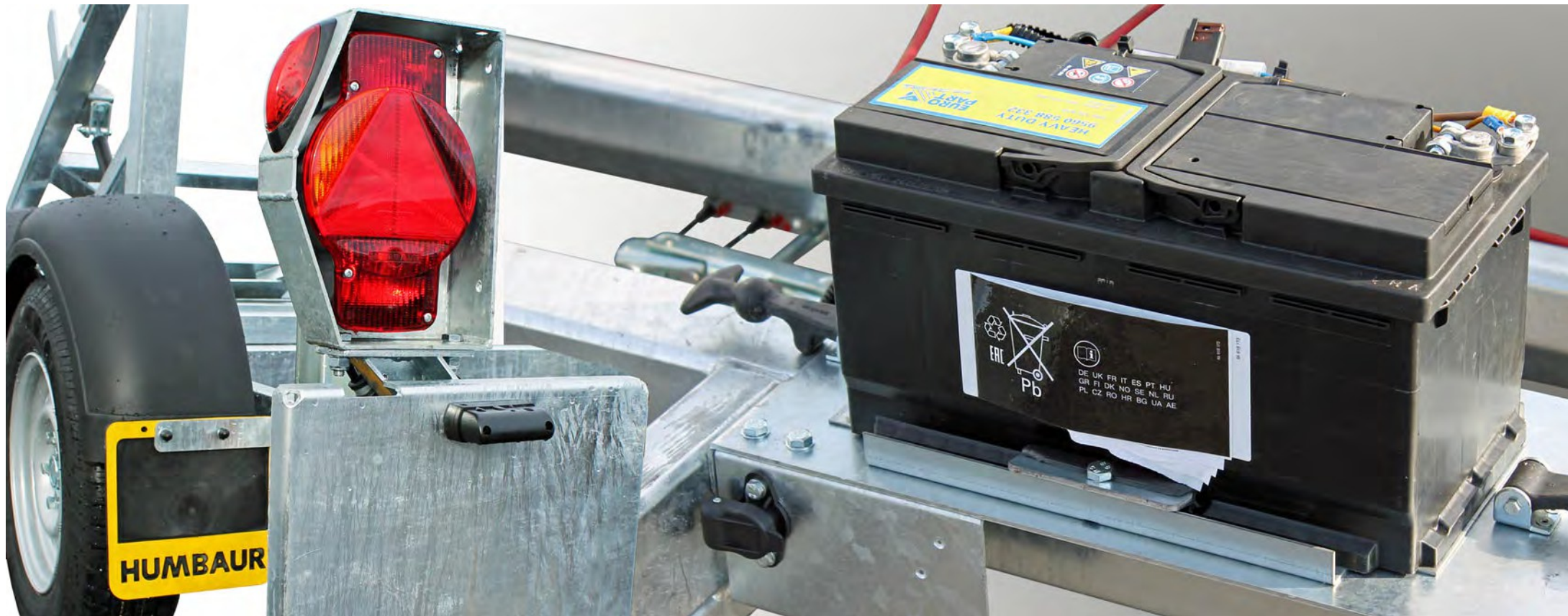
Zavorni okvir v potovalnem položaju



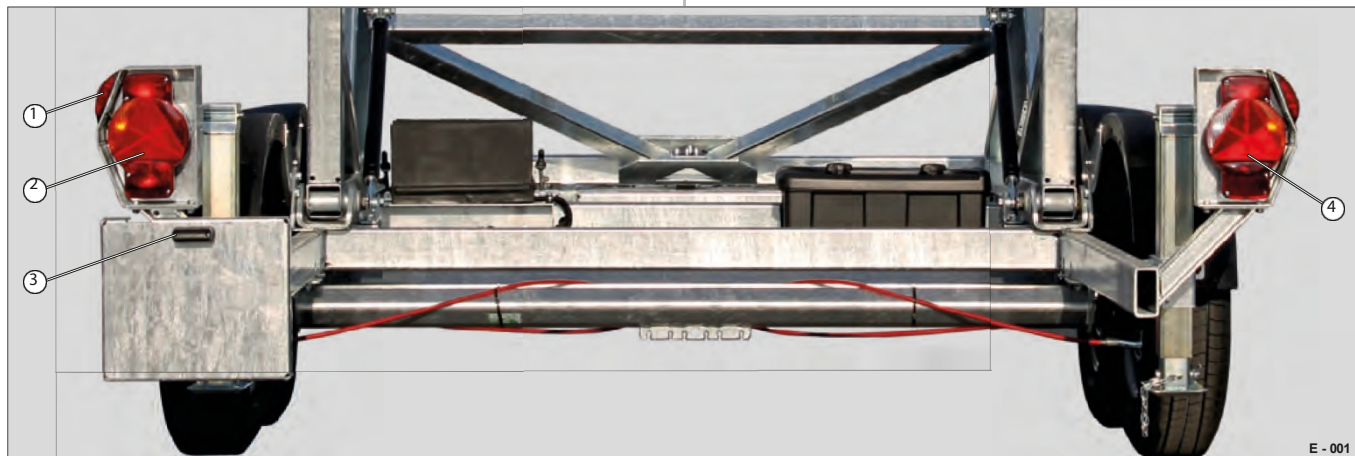
Slika 27 Zavorni okvir je zaklenjen

- 1 Zaklepni vijak, zaklenjen
- 2 Napenjalna vzmet, razbremenjena
- 3 Vrv, razbremenjena

- Pred odhodom preverite, ali je zavorni okvir zaklenjen v položaju za vožnjo.



Sistem razsvetljave / električno napajanje



Slika 1 Zadnja osvetlitev

- 1 Stranska označevalna luč
- 2 Večnamenska svetlobna vrsta levo
- 3 Luč za osvetlitev registrske tablice
- 4 Večnamenska luč desna (z lučjo za vzvratno vožnjo)



Slika 2 Sprednja osvetlitev

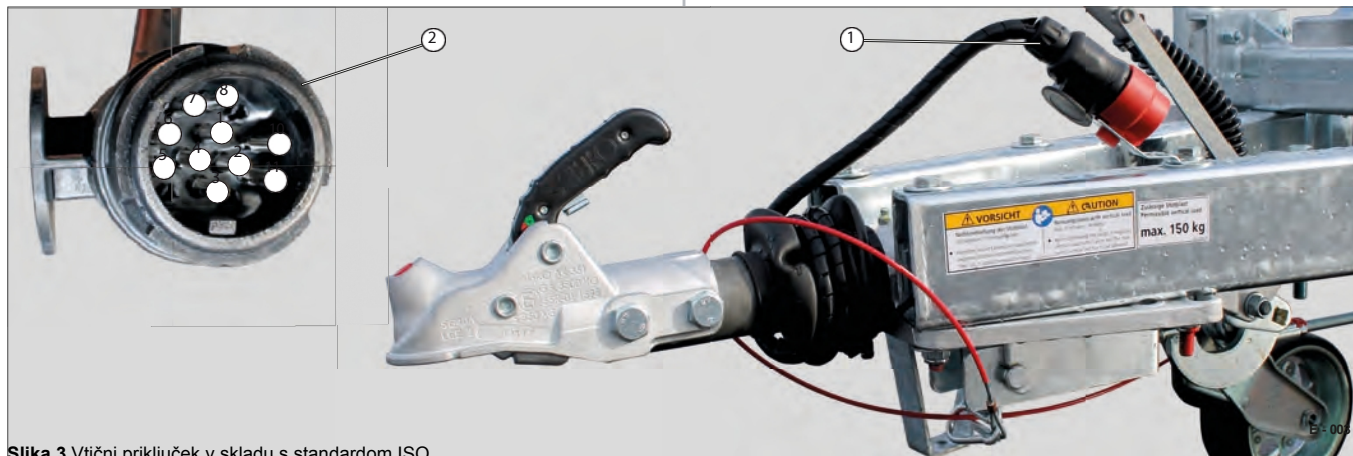
- 1 Položajna luč (spredaj)
- 2 Odsevník oranžne barve (na strani ohišja)



Upoštevajte varnostna navodila in navodila za električni sistem v navodilih za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".

Sistem električne razsvetljave standardno deluje na 12 V.

Električna baterija / napajanje električnega kablskega vitla



Slika 3 Vtični priključek v skladu s standardom ISO 11466-12 V

- 1 Parkiran vtič
- 2 Razporeditev priključkov (10-pin)



Za standardno dodelitev vtiča glejte poglavje "Elektrika" v navodilih za uporabo "Avtomobilski program / 1. del - Splošno".

Upoštevajte opombe o trikratnem polnjenju in možnosti preverjanja stanja napolnjenosti baterije.



Polnilni kabel št. 10 in ozemljitveni tokokrog št. 11 sta priključena samo v izvedbi z baterijo za električni kabljski vitel!



Uporaba baterije pod pokritim bobna z glavo se lahko udarite v okvir bobna - nevarnost udarca!

- Prepričajte se, da se okvir bobna ne upravlja.
- Pri okvir bobna se pomaknite počasi in previdno - ne delajte prehitrih gibov.



OPOZORILO

Okvara električnih funkcij

Udeleženci cestnega prometa ne morejo prepoznati smeri vožnje ali zaviranja vozila, ker ni sporočila o stanju vozila - nevarnost nesreče!

- Pred odhodom preverite, ali so vse električne povezave izvedene.
- Pred odhodom preverite stanje električnih vtičev in kablov.
- Ne vozite z razpokanimi ali okvarjenimi električnimi priključki.



OPOZORILO



Nevarnost pri ravnanju z baterijami



Baterije lahko eksplodirajo zaradi iskenja ali kratkega stika.



uporaba.

► Izogibajte se kratkim stikom in iskenju.

► Na baterijo ne postavljajte orodij/predmetov.

► Pred začetkom dela na akumulatorjih pokrijte priključke akumulatorja.

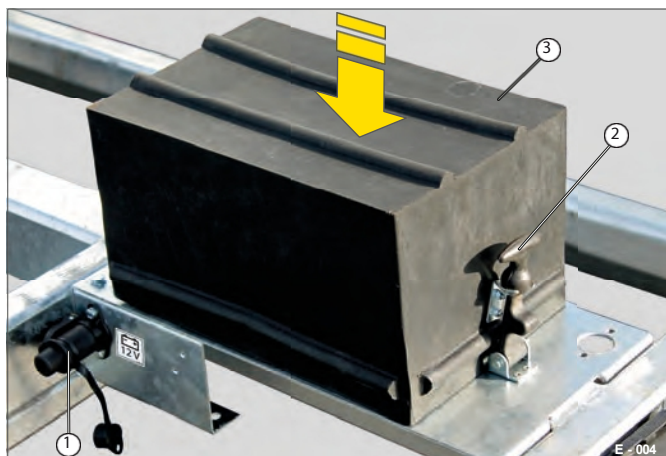


► V bližini baterij ne kadite in ne uporabljajte odprtega ognja.



► Pri ravnanju z baterijo uporabljajte osebno zaščitno opremo.

Dostop do baterije



Slika 4 Baterija je pokrita / zavarovana

- 1 Polnilni vtič / vtičnica
- 2 Gumijasta vrvica za zapenjanje
- 3 Pokrov (plastičen)



OPOZORILO



Bypass baterije / kratek stik

Pri premostitvenih baterijah obstaja nevarnost požara zaradi kratkega stika! Baterija se segreje.

- Na baterijo ne postavljajte nobenega orodja.
- Preden začnete delati na baterijah, počakajte, da se ohladijo.



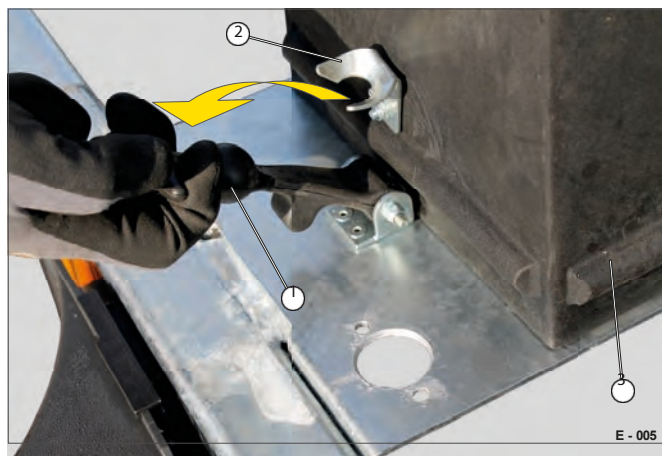
Puščanje kisline iz baterije



Akumulatorska kislina je jedka in ob stiku z njo obstaja nevarnost kemičnih opeklin.



- V primeru kemične opekline se takoj posvetujte z zdravnikom.



Slika 5 Odklenjen pokrov

- 1 Gumijasta vrvica za zapenjanje
- 2 Vtičnica za zaklop
- 3 Naslovnica



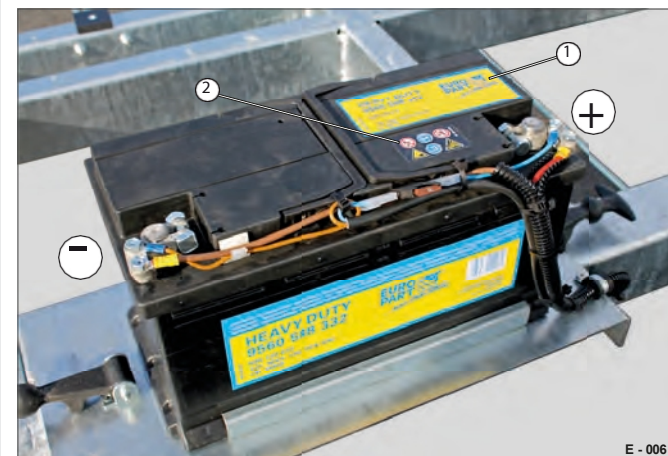
Sama baterija ne potrebuje vzdrževanja.

Stanje napolnjenosti je treba redno preverjati - glejte vzdrževalne intervale proizvajalca.

- Potegnite gumijasti pritrdilni element (slika) 5/1 navzgor in ga izvlecite iz držala za pritrdilni element (slika).5/2
- Dvignite pokrov (slika 5/3) navzgor.
Baterija je prosto dostopna.

Pokrijte baterijo:

- Baterijo pokrijte s pokrovom (slika)4/3.
- Gumijaste napenjalne sponke (slika) 4/2 namestite na držalo za sponke.
Baterija je pokrita in pritrjena (glejte sliko 4).



Slika 6 Baterija

- 1 Proizvajalec / tip / podatki o zmogljivosti
- 2 Opozorila

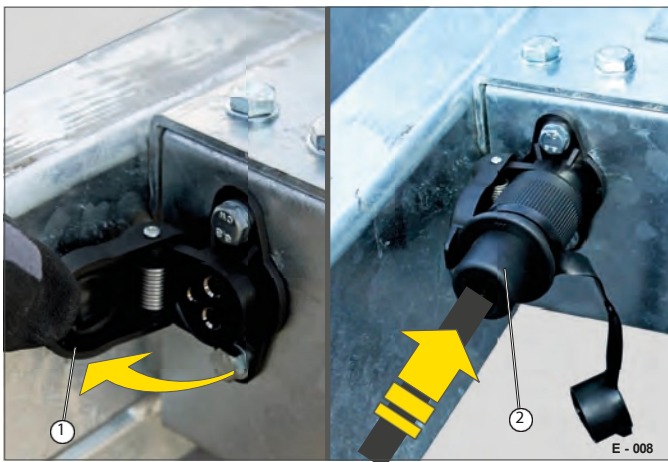
- Polnilni kabel preverite z odobreno preskusno napravo, npr. s programom Battery Guard prek pametnega telefona.
- Upoštevajte podatke proizvajalca (slika).7/1
Upoštevajte varnostne ukrepe, ki jih je predpisal proizvajalec.



Slika 7 Podatki o proizvajalcu

- 1 Dokumentacija / Varnostna navodila

Možnost polnjenja baterije



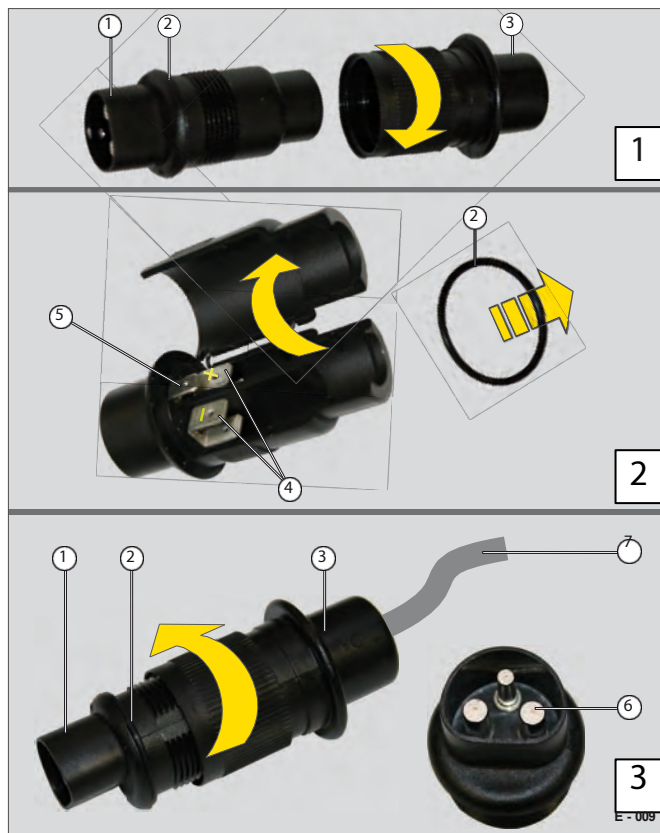
Slika 8 Vstavljajanje vtiča za polnjenje

- 1 Pokrov vtičnice
- 2 Polnilni vtič

Akumulator lahko priključite neposredno na priključke z ustreznim polnilnikom za vozila ali pa ga priročno polnite s polnilnim vtičem (slika).8/2

Vtič za polnjenje je treba predhodno sestaviti.

- Odprite pokrov (slika).8/1
- Vstavite vtič (slika).8/2
- Popolnoma napolnite baterijo.

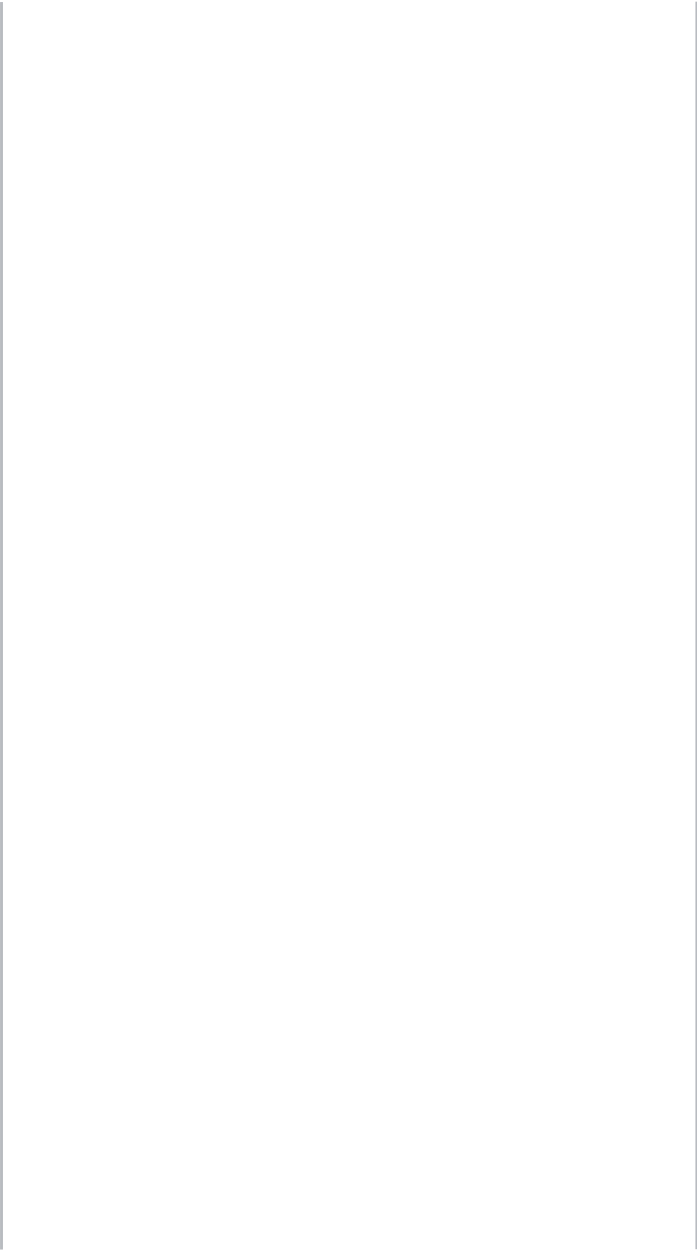


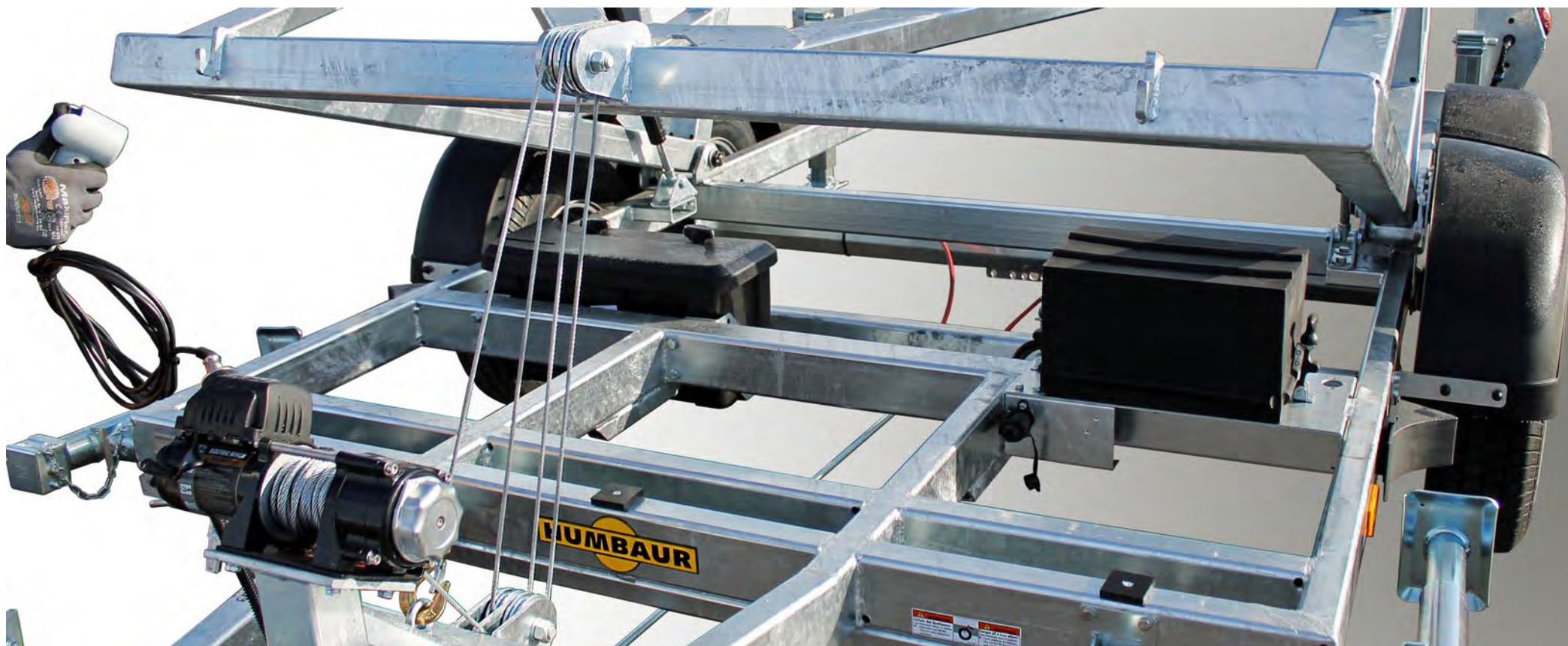
Slika 9 Predhodno sestavljen vtič za polnjenje

- 1 Sprednji del vtiča (s kontakti)
- 2 Gumijasti tesnilni obroč
- 3 Zadnji del vtiča
- 4 + Linija št. 15/30; - linija št. 31
- 5 Pin Terminal št. 82 (prosto)
- 6 Kontakti
- 7 Priključen polnilni kabel

Predhodna montaža vtiča za polnjenje

- Privijte polnilni vtič (glejte sliko 9 / korak 1).
 - Odstranite gumijasti tesnilni obroč (slika 9/2) - (glejte sliko 9 / korak 2).
 - Potegnite zadnji del vtiča (slika) 9/3na polnilni kabel (slika)9/7.
 - Odprite sprednji del vtiča (slika)9/1.
 - Kabel+ priključite na sponko št. 15/30, kabel - pa na sponko št. 31 (slika)9/4.
 - Zaprite sprednji del vtiča in namestite gumijasti tesnilni obroč.
 - Privijte sprednji del vtiča skupaj z zadnjim delom vtiča (glejte sliko 9 / korak 3).
- Polnilec lahko priključite v vtičnico (slika) 8/1s polnilnim vtičem (slika)8/2.





7

Izpiti,
Nega in vzdrževanje



Upoštevajte pravila za vzdrževanje iz navodil za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".

Nekatera vzdrževalna dela so dovoljena le usposobljenemu strokovnemu osebju.

Upoštevati je treba predpisane intervale vzdrževanja.

Med vzdrževanjem / popravili je treba upoštevati varnostne ukrepe - glejte poglavje "Varnost".



OPOZORILO



Nezavarovan okvir bobna / zavorni okvir med popravilom / zamenjavo komponent!

Razrahljani sestavni deli okvirja lahko nihajo navzdol - nevarnost zdrsa telesa, rok in okončin! Nevarnost udarca v predelu glave!



- ▶ Odvite dele okvirja pritrdite s pripomočki, kot so dvizne naprave ali žerjav.

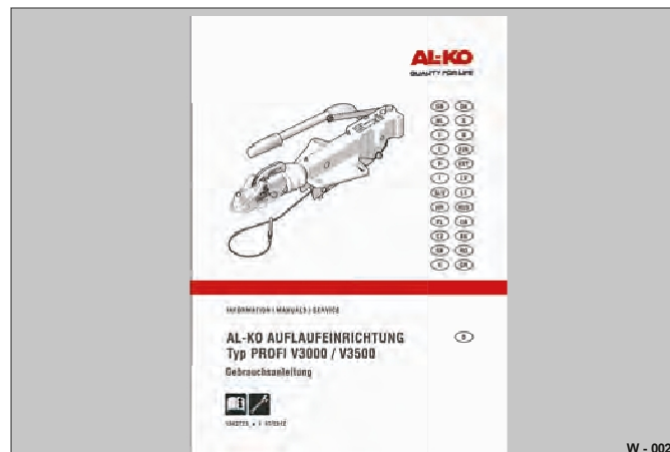


- ▶ Opravljanje popravil v dveh osebah.



- ▶ Nosite osebno zaščitno opremo.

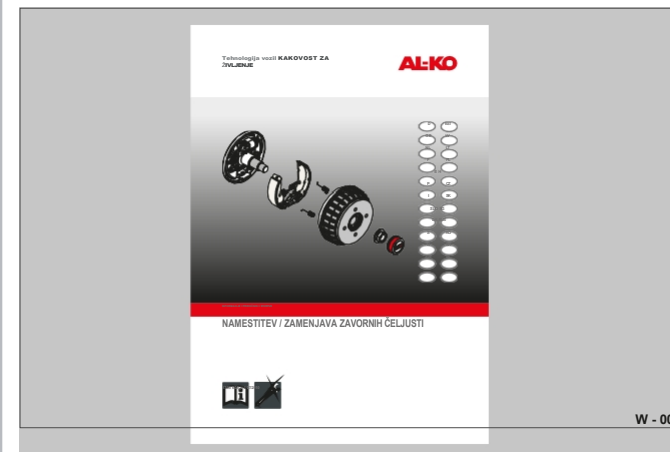
Naprava za prekoračitev



Slika 1 Primer: Navodila za uporabo naprave za prehitevanje

- ▶ Predpisane vizualne preglede in vzdrževalna dela opravite ali dajte opraviti usposobljenim specializiranim delavnicam.
- ▶ Preverjanja dokumentirajte v servisni knjižici.

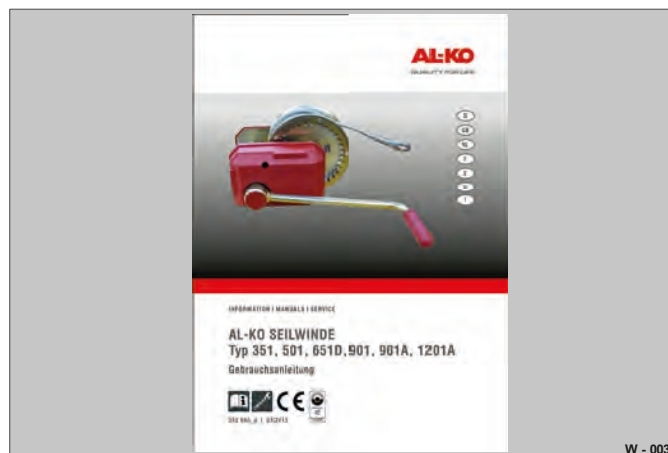
Vzdrževanje osi / koles



Slika 2 Primer: Navodila za uporabo za osi / zavore

- ▶ Predpisane vizualne preglede in vzdrževalna dela opravite ali dajte opraviti usposobljenim specializiranim delavnicam.
- ▶ Preverjanja dokumentirajte v servisni knjižici.

Ročni kabelski vitel

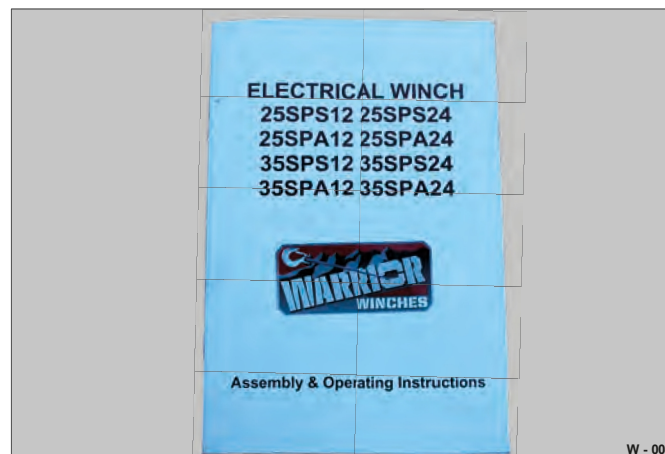


W - 003

Slika 3 Primer: Navodila za uporabo za ročni kabelski vitel

- Predpisane vizualne preglede in vzdrževalna dela opravite ali dajte opraviti usposobljenim specializiranim delavnicam.
- Preverjanja dokumentirajte v servisni knjižici.

Električni kabelski vitel

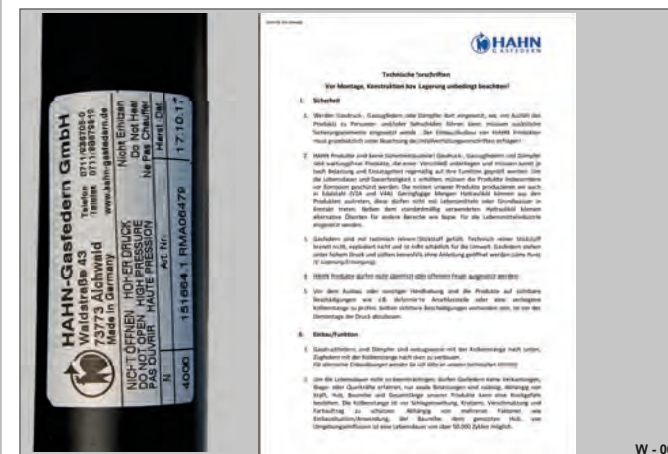


W - 004

Slika 4 Primer: Navodila za uporabo električnega kabelskega vitla

- Predpisane vizualne preglede in vzdrževalna dela opravite ali dajte opraviti usposobljenim specializiranim delavnicam.
- Preverjanja dokumentirajte v servisni knjižici.

Plinske opore

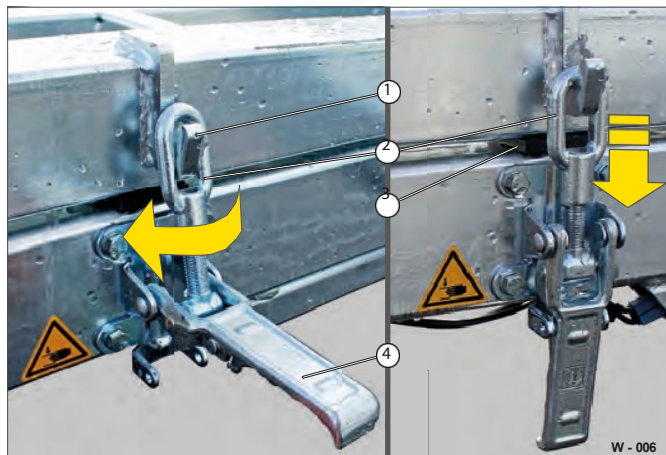


W - 005

Slika 5 Primer: Navodila za uporabo za plinske vzvode

- Predpisane vizualne preglede in vzdrževalna dela opravite ali dajte opraviti usposobljenim specializiranim delavnicam.
- Preverjanja dokumentirajte v servisni knjižici.

Okvir bobna Ekscentrične ključavnice

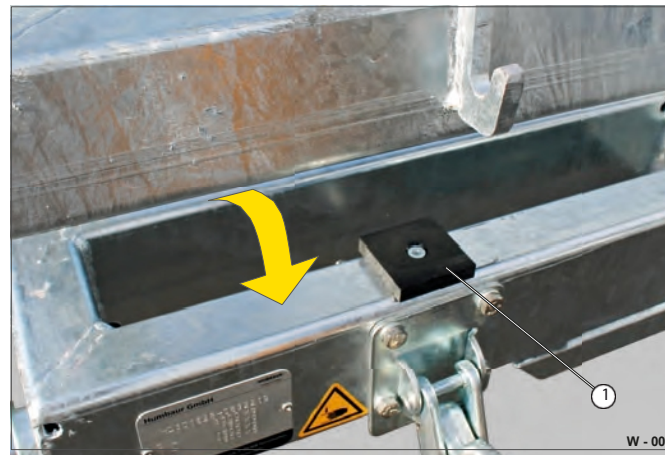


Slika 6 Nastavitev ekscentričnih zapornic

- 1 Kljuka (okvir bobna)
- 2 Očesca
- 3 Gumijasta podpora
- 4 Vzvod

Napetost ekscentričnih ključavnic se lahko sčasoma zmanjša.

- Na ekscentričnih ključavnicah preverite znake obrabe, zloma in povečane napetosti.
- Če se naraščanje napetosti zmanjša, ponovno nastavite ekscentrične ključavnice:
 - Odprite zaklop.
 - Za nekaj obratov privijte očesce (slika)6/2.
 - Zaprite ključavnico: Ročica (slika) 6/4 mora biti zaklenjena.
- Obe ekscentrični ključavnici nastavite na enako napetost.



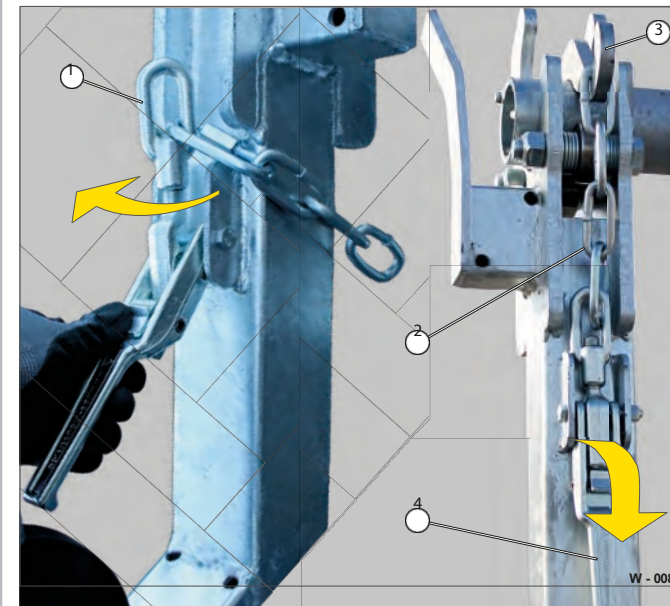
Slika 7 Kontrolna opora

- 1 Gumijasta podpora

Gumijasti nosilci (slika) 7/1 se lahko obrabijo.

- Preverite, ali okvir bobna enakomerno leži na gumijastih opornikih.
- Po potrebi zamenjajte deformirane/obrabljene gumijaste blazinice.

Transportna gred Ekscentrične ključavnice



Slika 8 Nastavitev blokade verige

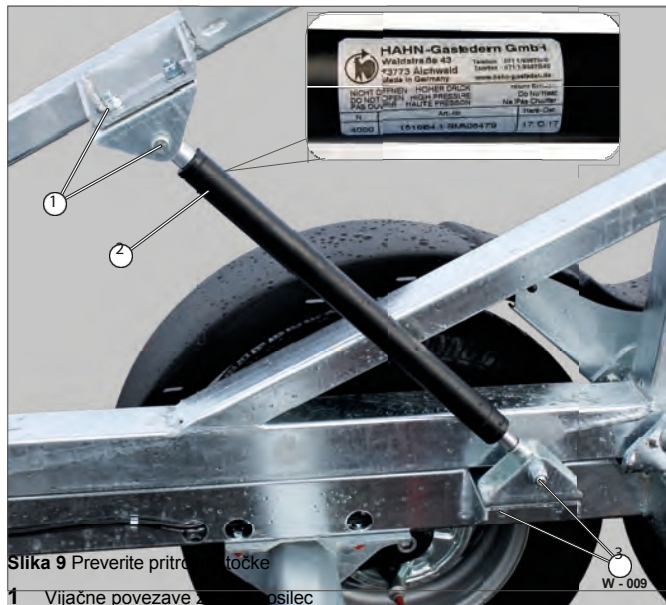
- 1 Očesca
- 2 Verižni členi
- 3 Kljuka
- 4 Vzvod



Napetost ekscentričnih ključavnic ne sme biti premočna - veriga se mora še vedno premikati! Kljuka (slika) 8/3 ne sme zatakni plosne gredi!

- Preverite, ali so ekscentrične ključavnice / verižna ključavnica obrabljene, zlomljene in napete.
- Po potrebi ponovno nastavite ekscentrične ključavnice:
 - Odprite zaklop.
 - Za nekaj obratov privijte očesce (slika)8/1.
 - Zaprite ključavnico: Ročica (slika) 8/4 mora biti zaklenjena.
- Obe ekscentrični ključavnici nastavite na enako napetost.

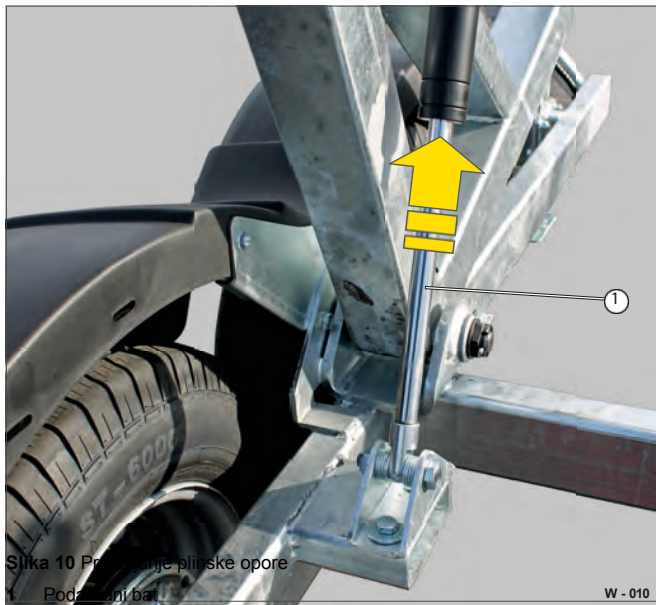
Montaža plinskih vzvodov



Slika 9 Preverite pritrdilne točke

- 1 Vijakne povezave na zgornjem nosilec
- 2 Plinska opora Fab. HAHN / 4000 N
- 3 Vijakne povezave spodnje konzole

- Preverite, ali so vijakne povezave na zgornjem nosilcu (slika 9/1) dobro zategnjene.
- Preverite, ali so vijakne povezave na spodnjem nosilcu (slika 9/2) dobro zategnjene.
- Preverite, ali je na njem nalepka proizvajalca.

Slika 10 Preverite plinske opore
Podlago pod bat

- Pri namestitvi/odstranitvi plinskih vzvodov zavarujte okvir bobna pred padcem.
- Uporabljajte samo plinske vzvode istega tipa - upoštevajte podatke o sili (glejte etiketo).
- Bat (slika) 10/1 očistite s čisto krpo.
- Folijo in papirnato embalažo hranite stran - možno je električno polnjenje.
- Batne palice ne praskajte, barvajte ali obdelujte z agresivnimi sredstvi (abrazivna čistila).

- Pri čiščenju ne usmerjajte neposrednega curka vode na plinske vzvode.



OPOZORILO



Odstranite plinske vzvode!

Plinske opore so pod visokim pritiskom! Nepravilna namestitvev/odstranitev lahko povzroči telesne poškodbe - nevarnost eksplozije!

- Upoštevajte varnostna navodila na plinski opori.
- Upoštevajte navodila proizvajalca plinske vzmeti - glejte dokumentacijo proizvajalca.
- Obrabljene/poškodovane plinske vzvode naj zamenja samo specializirano osebje.

Plinske opore ne potrebujejo vzdrževanja.

~~Vendar se plinski vzvodi obrabljajo, kar je mogoče zmanjšati z rednim vzdrževanjem. Obrabljene plinske vzvode je treba zamenjati v paru!~~



Območje uporabe plinskih vzvodov je od - 25 °C do + 60 °C.

Življenjska doba, funkcionalnost in varnost so v veliki meri odvisni od rednega vzdrževanja / nege plinskih vzvodov.

Ležaj okvirja bobna



Slika 11 Ložišče / mesto mazanja okvirja bobna

1 Mazalni nastavek

- Ležajne točke na desni/levi strani namažite z mazalno pištolo na nastavku za mazivo (slika).11/1

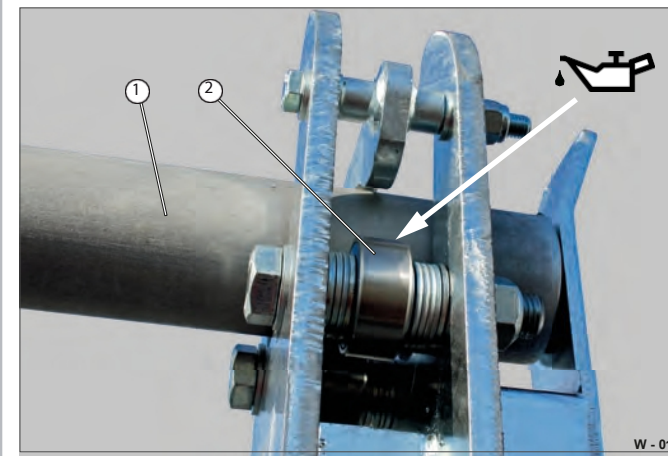


Slika 12 Ložišče / mazalna točka okvirja bobna

1 Ležajna točka / izhod za mazivo

- Okvir bobna večkrat nagnite navzgor in navzdol - mazivo se razporedi po območju ležaja (slika).12/1
- Z ležišča odstranite odvečno mazivo.

Ležaj transportne gredi

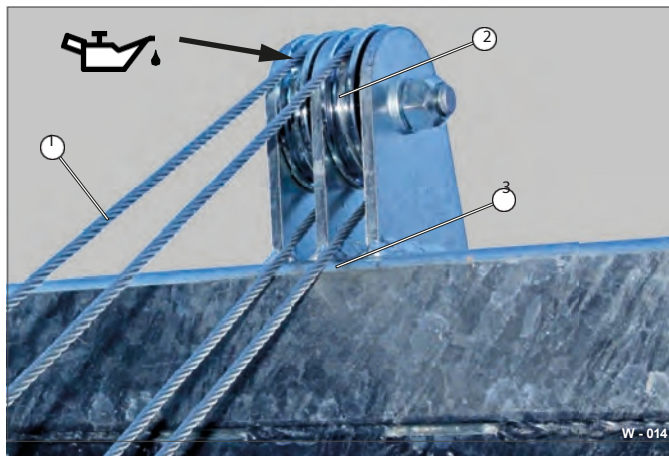


Slika 13 Ložišče / mazalno mesto transportne gredi

1 Transportna gred
2 Krogljčni ležajni valjček

- Redno čistite ležišče transportne gredi (slika).13/1
- Preverite, ali valji krogljčnih ležajev niso zamašeni s tujki (slika).13/2
- Na valjčke krogljčnih ležajev nanosite malo olja.

Kabelski vitel / žična vrv / odklonske jermenice



Slika 14 Preverjanje/oljenje žične vrvi/odklonskih jermenic

- 1 Žična vrv (jeklena, D=7mm)
- 2 Pomični kolesi
- 3 Točke trenja



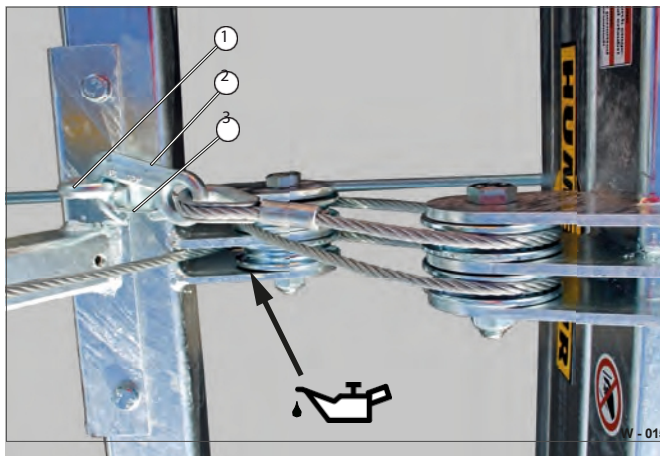
Kabelski vitel mora vsaj enkrat na leto pregledati specializirano osebje.

Vzdrževanje lahko izvaja le usposobljeno strokovno osebje!

Preveriti je treba, ali je kabelski vitel/priključek poškodovan, staran, utrujen in tesno prilagajoč.

Žično vrv je treba preveriti, ali je žica pretrgana, prelomljena, razpletena, zdrobljena, zvita in prepognjena.

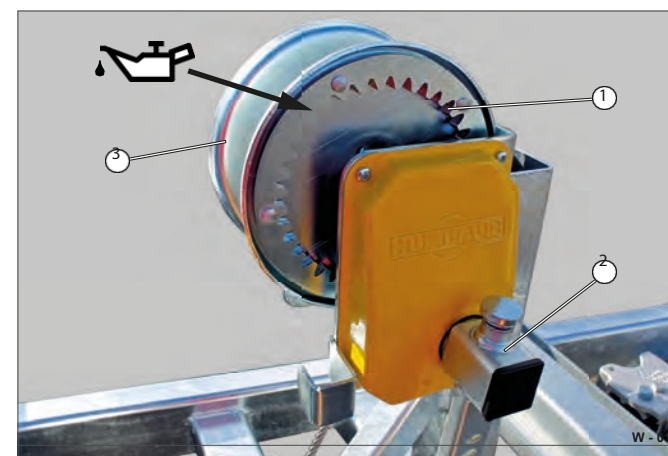
- Redno čistite odklonske jermenice (slika).14/2
- Preglejte podaljšano žično vrv (slika 14/1), če je morda poškodovana.
- Preverite, ali so torne točke (slika .14/3) poškodovane - obrabljena mesta po potrebi predelajte in namažite s cinkovim razpršilom



Slika 15 Preverjanje vodenja / zavarovanja žične vrvi

- 1 Očesca
- 2 Kljuka
- 3 Vzmetna sponka

- Preverite pritrditev žične vrvi na nosilec navlečnem drogu.
- Preverite, ali je očesce (slika 15/1) dobro zategnjeno.
- Preverite, ali je kavelj (slika) 15/2 poškodovan ali deformiran - kavelj mora biti pritrjen z vzmetno sponko (slika)15/3.



Slika 16 Preverjanje/oljenje kabelskega vitla

- 1 Segmenti zob
- 2 Ročica ročice (delovni položaj)
- 3 Boben

- Sprostite kavelj (slika) 15/2 iz očesa (slika)15/1.
- Žično vrv popolnoma izlecite.
- Preverite, ali so segmenti zob (slika) 16/1 poškodovani.
- Preverite, ali je boben (slika) 16/3 deformiran/odrgnjen.
- Po potrebi očistite zobne segmente.
- Po potrebi žično vrv očistite s krpo.
- Poškodovano žično vrv po potrebi zamenjajte - ne izvajajte nobenih popravil.
- Segmente zob in žično vrv namažite s strojnim oljem.
- Potisnite vzvod (slika) .16/3 na nastavek in preverite, ali se dobro zaskoči
- Pritrdite kavelj v očesce (glejte sliko 15).
- Žično vrv lepo navijte na boben.
- Potisnite vzvod na parkirni nosilec.



Slika 17 Kabelski vitel za zavorni okvir

- 1 Očnica / naperjalna vzmet
- 2 Pritrditev sponke
- 3 Kretnica z navijalnim kolesom
- 4 Obešalnik
- 5 Žična vrv
- 6 Kabelski vitel Fab. ALKO

Vsaj enkrat na leto je treba preveriti pravilno delovanje zavornega okvirja / pritrdilnih elementov.



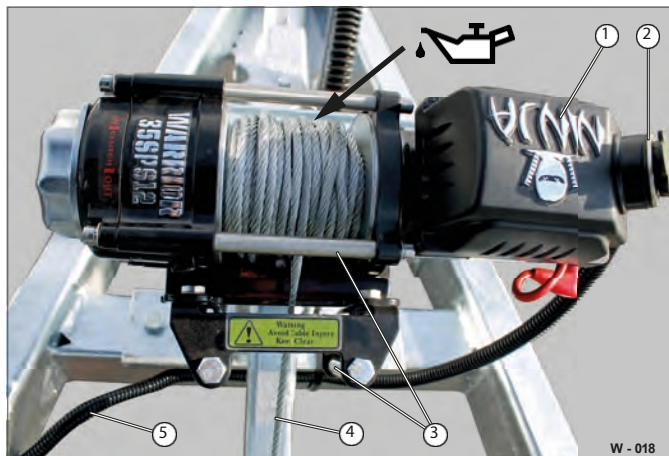
Upoštevati je treba dokumentacijo proizvajalca ALKO.



- ▶ Preverite, ali sta napenjalna vzmet (slika 17/1) in njeno pritrdišče poškodovana/deformirana.
- ▶ Po potrebi ponovno nastavite ocesce napenjalne vzmeti.
- ▶ Preverite tesnost pritrdilnih elementov objemke (slika)17/2.
- ▶ Preverite, ali je žična vrv v raztegnjenem stanju poškodovana - glejte "Kabelski vitel / žična vrv / odklonske jermenice" na strani 53.
- ▶ Žično vrv (slika) 17/5očistite s krpo in jo namažite s strojnim oljem.
- ▶ Naoljite odklonsko jermenico (slika)17/3.
- ▶ Preverite, ali je kabelski vitel/ boben poškodovan - glejte dokumentacijo proizvajalca ALKO.

- Zavorni okvir večkrat premaknite navzgor in navzdol - preverite, ali se zavorni okvir pravilno vrti in zaklene.

Električni kabelski vitel



Slika 18 Preverjanje/oljenje električnega kabelskega vitla

- 1 Električni vitel Fab. WARRIOR NINJA 35SPS12
- 2 Vtičnica za daljinski upravljalnik
- 3 Vodilni valji
- 4 Žična vrv (jeklena, D=7mm)
- 5 Električni kabel



Kabelski vitel mora vsaj enkrat na leto pregledati specializirano osebje.

Vzdrževanje lahko izvaja le usposobljeno strokovno osebje!

Preveriti je treba, ali je kabelski vitel/priključek poškodovan, staran, utrujen in tesno prilagajajoč.

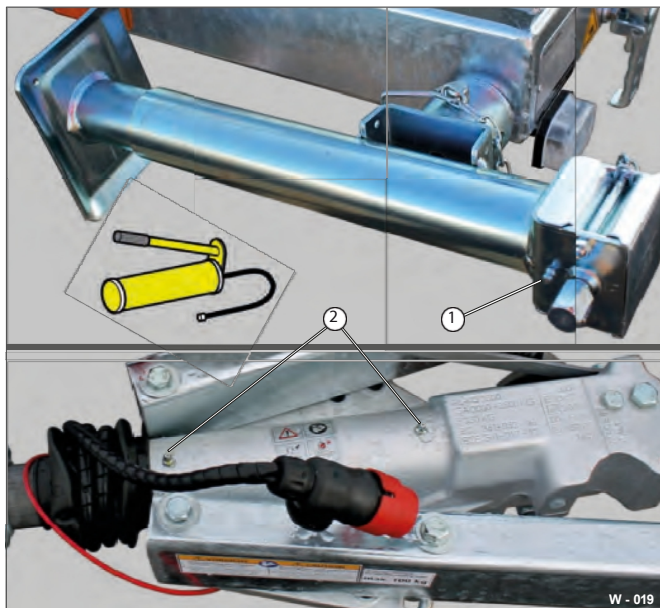
Žično vrv je treba preveriti, ali je žica pretrgana, prelomljena, razpletena, zdrobljena, zvita in prepognjena.



Upoštovati je treba dokumentacijo proizvajalca za tip: WARRIOR NINJA 35SPS12.

- Očistite vodilne valje (slika).18/3
- Preglejte podaljšano žično vrv (slika)18/4, če je morda poškodovana.
- Žično vrv (slika) 18/4 namažite s strojnim oljem.
- Preverite, ali sta električni kabel (slika 18/5) in vtičnica (slika 18/2) poškodovana.

Teleskopski nosilci / naprava za prehitevanje



Slika 19 Mazalne točke

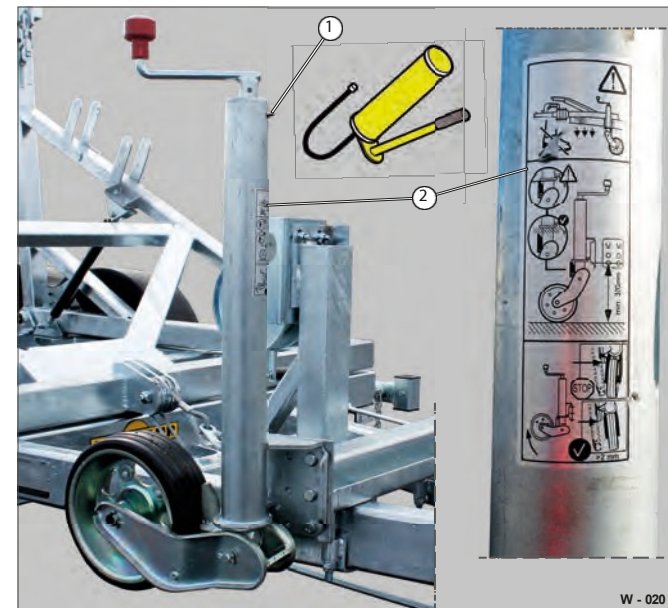
- 1 Mazalni nastavek Teleskopski nosilci spredaj / zadaj
- 2 Mazalna vtičnica Naprava za prehitevanje



Mazanje osnovnih sestavnih delov prikolice je opisano v poglavju Vzdrževanje operacijskega sistema, 1. del - Splošno.

- Teleskopske opornike namažite na mazalni vtičnici (slika).19/1
- Napravo za prehitevanje namažite na mazalnih nastavkih (slika).19/2

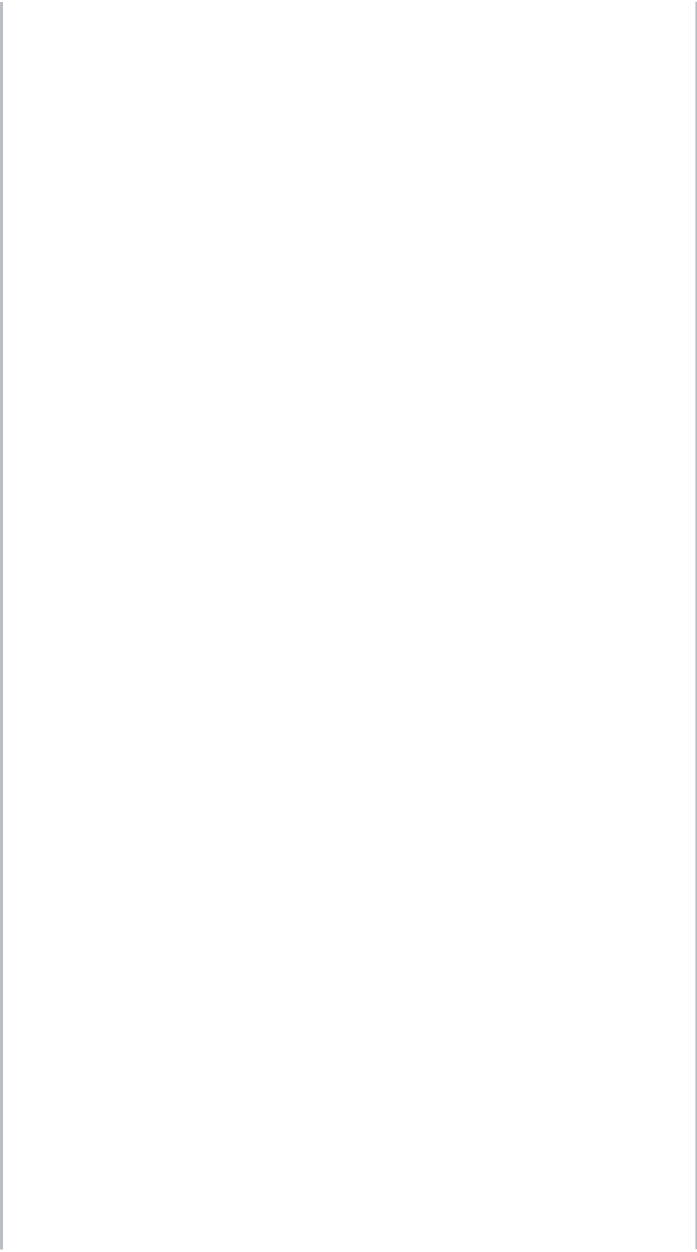
Podporno kolo



Slika 20 Preverjanje / mazanje kolesa jokerja

- 1 Mazalna bradavica
- 2 Nalepka z navodili za uporabo

- Podporno kolo namažite na mazalni vtičnici (slika).20/1
- Nekajkrat zavrtite krmilno kolo navzgor in navzdol.
- Preverite, ali je nalepka (slika) 20/2 prisotna in čitljiva.
- Preverite poškodbe in tesno prileganje krmilnega kolesa.
- Zamenjajte okvarjeno/deformirano podporno kolo.





8

Navodila za okvare

Ravnanje v primeru napak



Za morebitne splošne napake pri uporabi prikolice glejte navodila za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".



OPOZORILO

Neustrezno odpravljanje napak Neustrezno odpravljanje napak lahko privede do okvare sestavnega dela - nevarnost nesreče!

- Odpravo napak naj opravi le pooblaščen strokovna delavnica.
- Samostojno ne izvajajte popravil / vzdrževanja varnostno pomembnih sestavnih delov.

Storitve servisa / popravila



Garancijski zahtevki so neveljavni, če se v prikolico ali njene sestavne dele posega ali jih razstavlja brez pisnega soglasja družbe Humbaur GmbH.

V obeh primerih se z zaupanjem obrnite na lokalnega prodajalca. Ta je vaš pogodbeni partner in lahko vaše želje izpolni v najkrajšem možnem času. To velja tudi, če ste izdelek Humbaur kupili prek interneta.

Spletna platforma deluje le kot posrednik, vaš pogodbeni partner pa je vedno vaš trgovec na drobno.

Servisni partner Humbaur

je na voljo na spletnem naslovu www.humbaur.com.
pod Dealer/Servis: Poiščite prodajalca/storitvenega partnerja

Jamstvo in garancija

Humbaur je seveda odgovoren za izdelke z napako in škodo v okviru zakonskih določb.

Tehnične storitve za stranke

tel.: +49 821 24929 0
faks: +49 821 24929 540
e-pošta: service@humbaur.com

Naslov Proizvajalec

Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen (Nemčija)
tel.: +49 821 24929 0
faks: +49 821 24929 100
www.humbaur.com
info@humbaur.com

Rezervni deli / dodatki



Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Humbaur!

Pri lokalnem prodajalcu Humbaur lahko dobite strokovne informacije o dodatni opremi. Dodatno opremo in rezervne dele lahko kupite tudi v naši spletni trgovini Humbaur.

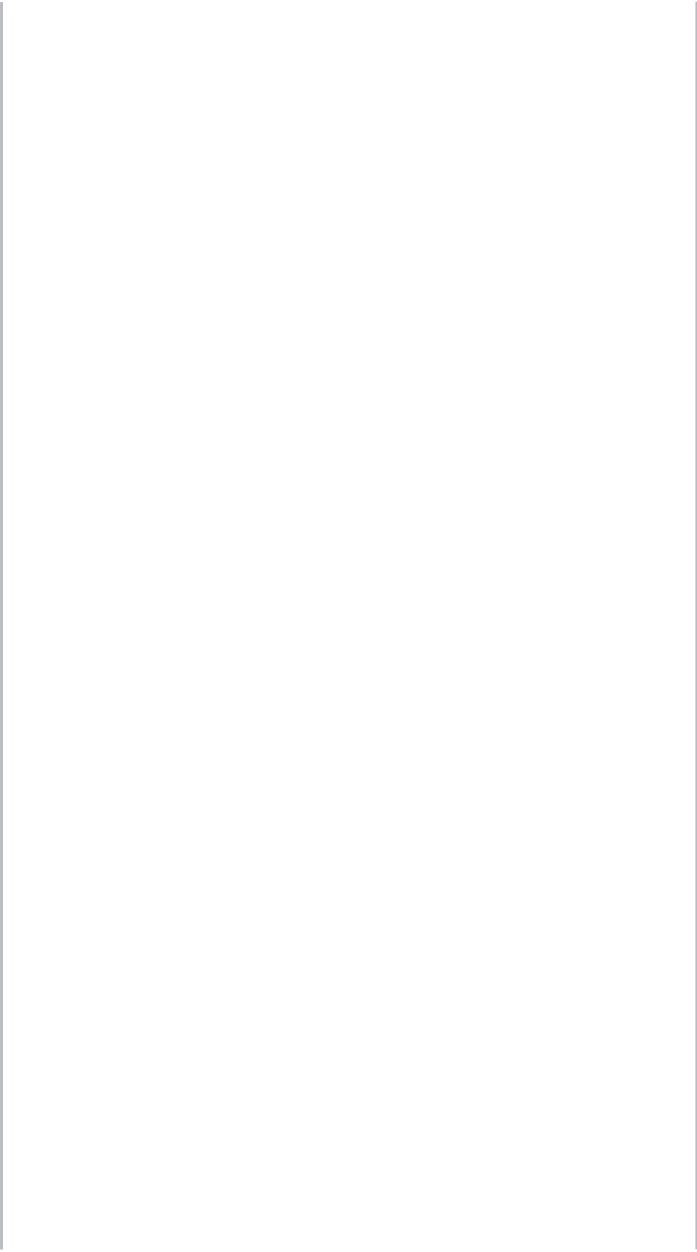
je na voljo na spletnem naslovu www.humbaur.com.
pod Prodajalec/Servis: Rezervni deli in dodatna oprema ali
pod: Trgovina

Rezervne dele lahko naročite po e-pošti ali telefonu, pri čemer navedite številko VIN in številko dela:

Kontaktna logistika delov

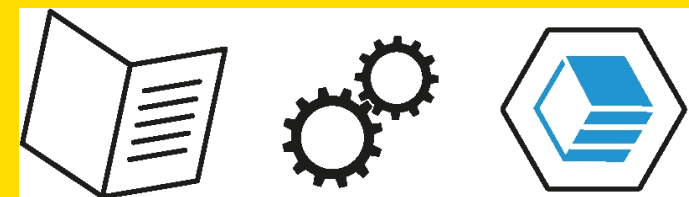
tel.: +49 821 24929 0
faks: +49 821 24929 200
e-pošta: parts@humbaur.com

Napaka v delovanju	Možni vzroki	Rešitev
Okvirja bobna ni mogoče nagniti.	Plinske opornice so okvarjene/obrabljene.	► V specializirani delavnici zamenjajte obe plinski vzvodi.
	Kabelski vitel je okvarjen. Žična vrv je poškodovana.	► Žično vrv ali kabelski vitel popravite ali zamenjajte v specializirani delavnici.
	Električni akumulator je izprazen / prazen.	► Napolnite električni akumulator.
Napaka v delovanju	Možni vzroki	Rešitev
Okvir bobna med vožnjo drsi.	Ekscentrične ključavnice so nastavljene.	► Ponovno nastavite ekscentrične ključavnice.
	Sila vpenjanja se je zmanjšala - okvir bobna ni zategnjen.	► Preverite, ali so nosilci deformirani.
		► Po potrebi zamenjajte nosilce.
Napaka v delovanju	Možni vzroki	Rešitev
Prikolica se med vožnjo nagiblje.	Kabelski boben ni nameščen na sredino. Prikolica je naložena neenakomerno / na eni strani.	► Kabelski boben namestite na sredino gredi menjalnika.
	Kabelski boben ni bil pritrjen na transportno gred.	► Kabelski kolut pritrdite s prirobnicami - zategnite vijačne spoje.
Napaka v delovanju	Možni vzroki	Rešitev
Kabelskega bobna ni mogoče vrteti.	Prevozna gred je bila z verižno ključavnico preveč zategnjena.	► Sprostite blokado verige in enakomerno sprostite ekscentrične ključavnice.
	Zavorni okvir je bil preveč zategnjen.	► Nekoliko popustite kabelsko vitlo zavornega okvirja.



Želimo vam dobro in varno potovanje!

OPOMBE:

[illegible]



Za napake in natis ne prevzemamo nobene odgovornosti. Predmet tehničnih sprememb. Vse mere so približne in veljajo za standardno vozilo brez dodatne opreme. Natisnjeno v Nemčiji. Prepovedano razmnoževanje - ilustracije so podobne, na nekaterih prikolicah je prikazana posebna oprema - Slike: Humbaur GmbH, fotolia.de - Št. izdelka 007.00192 - Status: 07/2019

